Uma Aventura de **Bob Morane**

a Espada do Paladino

TEXTO DE VERNES • DESENHOS DE FORTON

EDITORIAL IBIS

UMA AVENTURA DE BOB MORANE

A espada do Paladino

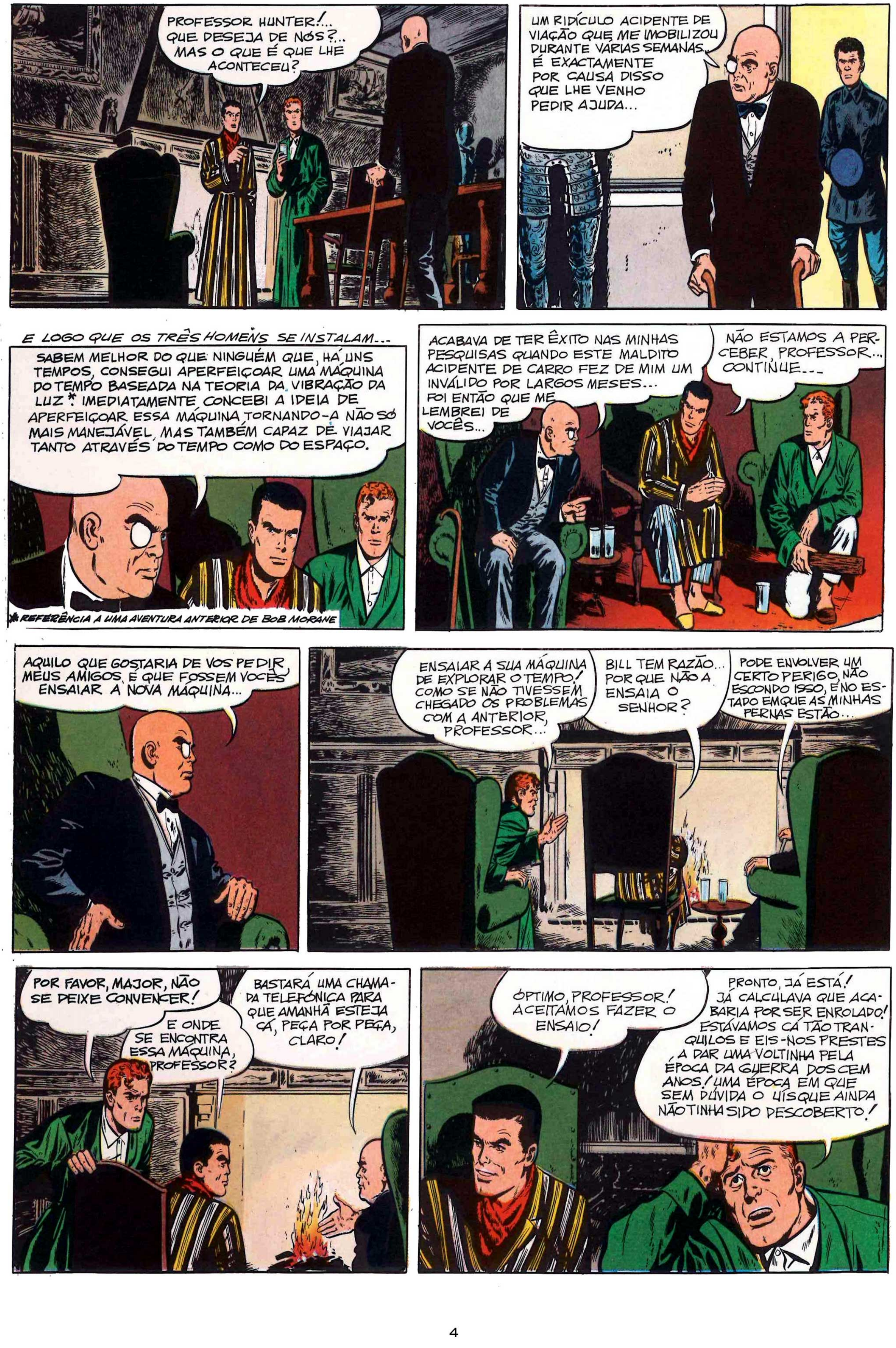
TEXTO DE HENRI VERNES

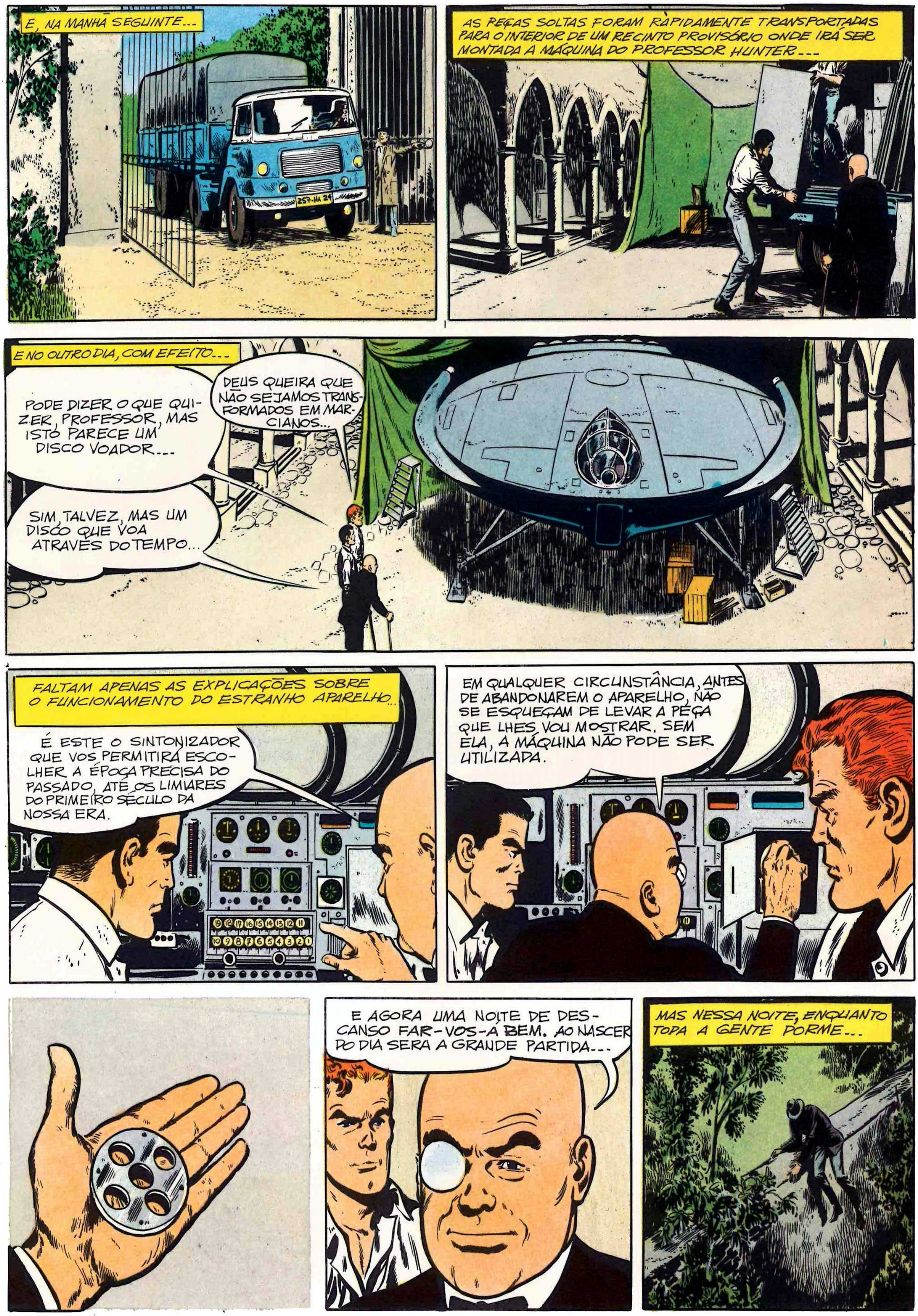
DESENHOS DE GÉRALD FORTON

EDITORIAL IBIS

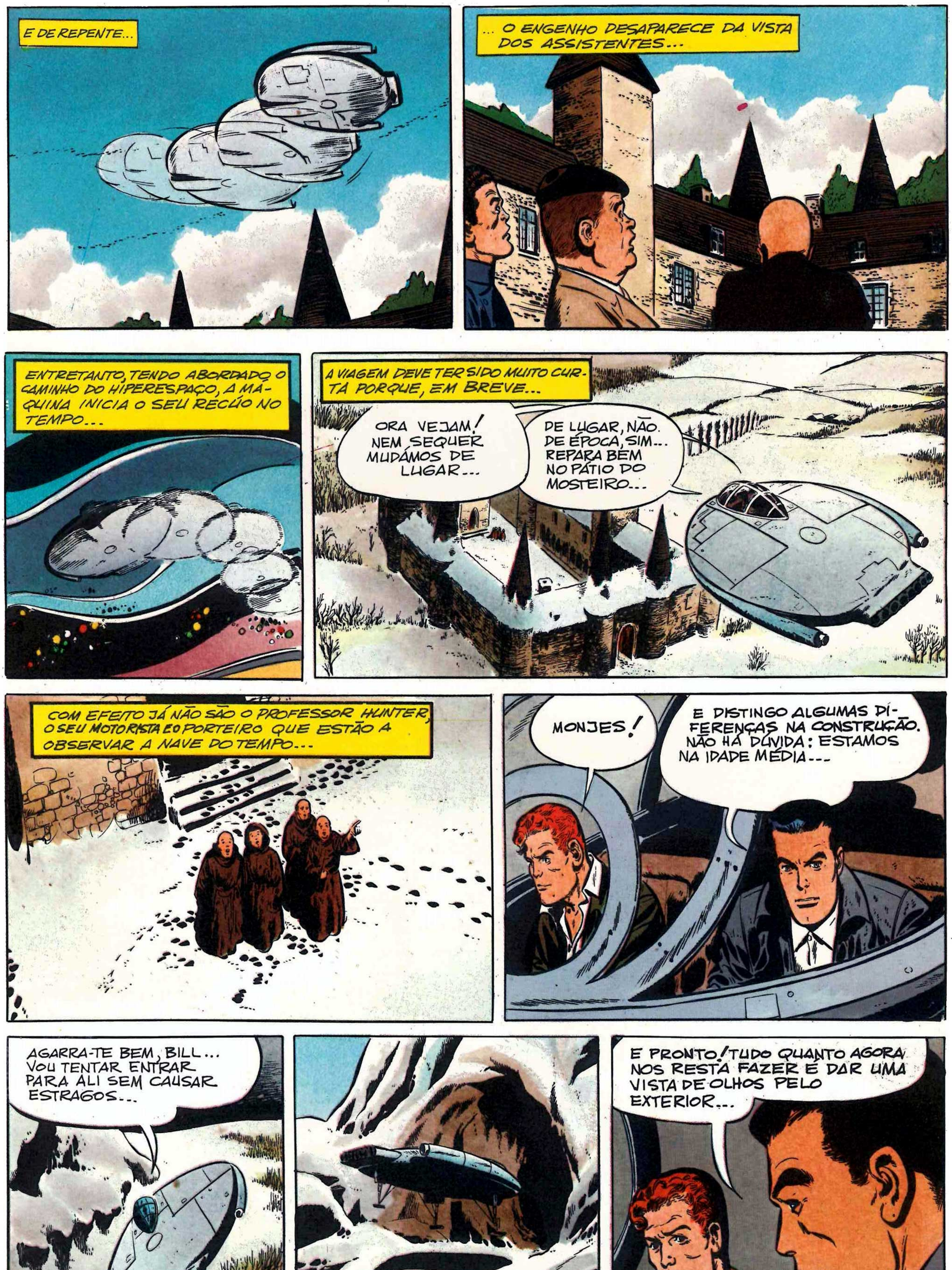
VENDA NOVA — AMADORA

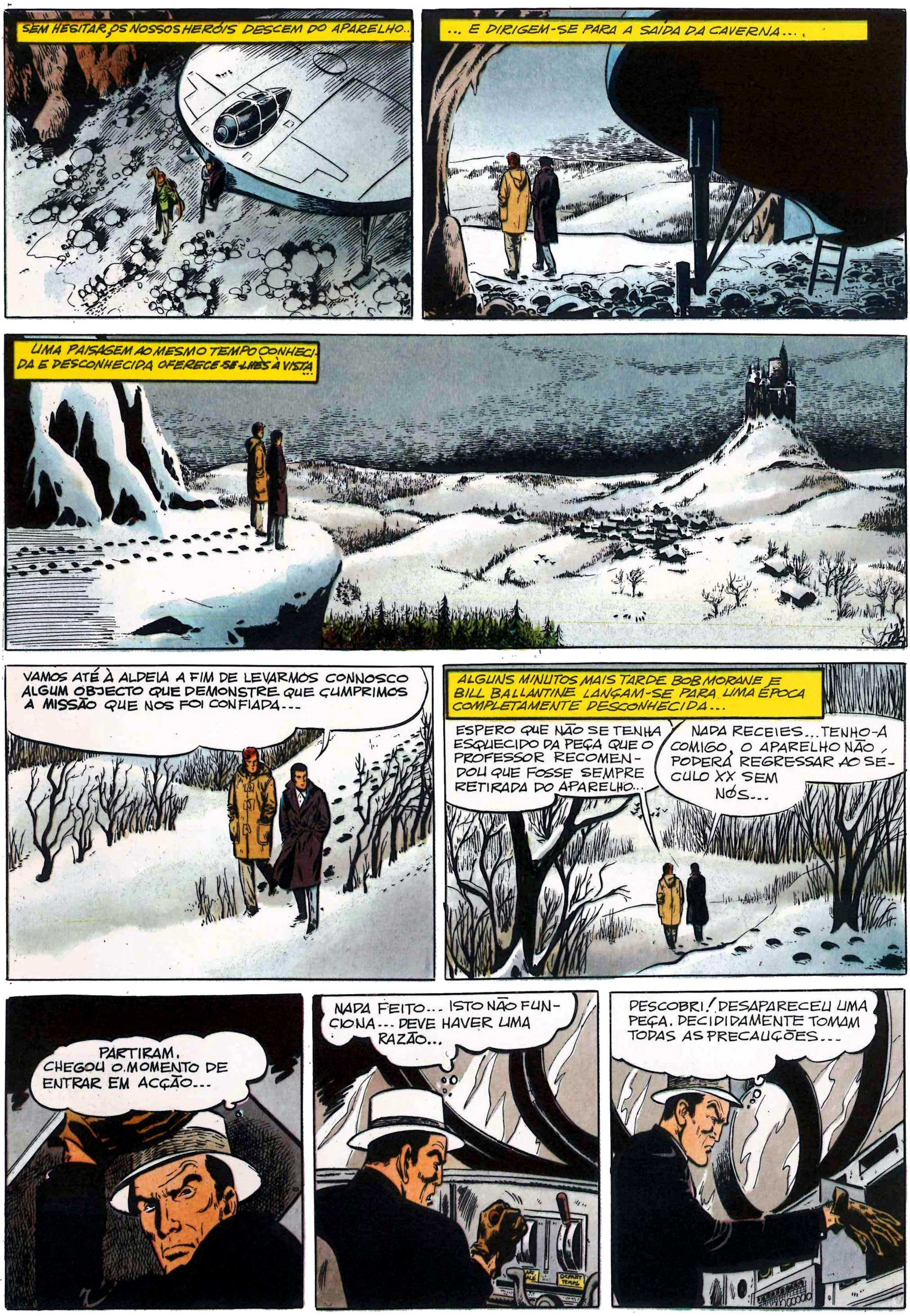
NESSA NOITE, EM DORDOGNE, NO VELHO MOSTEIRO PERTENCENTE A BOB MORANE...
PODE ARGUMENTAR O QUE QUISER, MEU MAJOR, MAS COMEÇAMOS A ENFERRUJAR. VIVER NUM ANTIGO MOSTEIRO É ROMÂNTICO, MAS NADA DIVERTIDO, NA MINHA OPINIÃO!
TU E AS TUAS LAMÚRIAS, BILL... NÃO TENHO CULPA QUE CHOVA HÁ TRÊS DIAS...
E ENQUANTO HOUVER UÍSQUE NÃO TE FALTARÁ OCUPAÇÃO. DISSO TENHO EU A CERTEZA...
ZAT 777
MAS O QUE BOB MORANE E BILL BALLANTINE IGNORAM É QUE NESSE MOMENTO PERTO DALI...
JÁ NÃO DEVE DEMORAR, JUSTIN... EIS O MOSTEIRO...
BEM, PARECE-ME QUE O MELHOR QUE TEMOS A FAZER É IRMOS DORMIR!
MAS DEZ MINUTOS MAIS TARDE QUANDO BOB MORANE SE PREPARA PARA IR PARA A CAMA...
DING DONG
DING
TOCARAM NO PORTÃO... QUEM PODERÁ SER A ESTAS HORAS E COM UM TEMPO DESTES?
VOU DAR UMA ESPREITADELA...
FARÓIS DE AUTOMÓVEL. NÃO CONSIGO VER MAIS NADA...
QUEM É?
DESEJAMOS FALAR COM O MAJOR MORANE... SOU O PROFESSOR HUNTER...
UM MOMENTO!... VOU VER SE O SENHOR MORANE OS PODE RECEBER.


PROFESSOR HUNTER!... QUE DESEJA DE NÓS?... MAS O QUE É QUE LHE ACONTECEU?
UM RIDÍCULO ACIDENTE DE VIAÇÃO QUE ME IMOBILIZOU DURANTE VÁRIAS SEMANAS... É EXACTAMENTE POR CAUSA DISSO QUE LHE VENHO PEDIR AJUDA...
E LOGO QUE OS TRÊS HOMENS SE INSTALAM...
SABEM MELHOR DO QUE NINGUÉM QUE, HÁ UNS TEMPOS, CONSEGUI APERFEIÇOAR UMA MÁQUINA DO TEMPO BASEADA NA TEORIA DA VIBRAÇÃO DA LUZ*. IMEDIATAMENTE, CONCEBI A IDEIA DE APERFEIÇOAR ESSA MÁQUINA, TORNANDO-A NÃO SÓ MAIS MANEJÁVEL, MAS TAMBÉM CAPAZ DE VIAJAR TANTO ATRAVÉS DO TEMPO COMO DO ESPAÇO.
* REFERÊNCIA A UMA AVENTURA ANTERIOR DE BOB MORANE
ACABAVA DE TER ÊXITO NAS MINHAS PESQUISAS QUANDO ESTE MALDITO ACIDENTE DE CARRO FEZ DE MIM UM INVÁLIDO POR LARGOS MESES... FOI ENTÃO QUE ME LEMBREI DE VOCÊS...
NÃO ESTAMOS A PERCEBER, PROFESSOR... CONTINUE...
AQUILO QUE GOSTARIA DE VOS PEDIR, MEUS AMIGOS, É QUE FOSSEM VOCÊS ENSAIAR A NOVA MÁQUINA...
ENSAIAR A SUA MÁQUINA DE EXPLORAR O TEMPO! COMO SE NÃO TIVESSEM CHEGADO OS PROBLEMAS COM A ANTERIOR, PROFESSOR...
BILL TEM RAZÃO... POR QUE NÃO A ENSAIA O SENHOR?
PODE ENVOLVER UM CERTO PERIGO, NÃO ESCONDO ISSO, E NO ESTADO EM QUE AS MINHAS PERNAS ESTÃO...
POR FAVOR, MAJOR, NÃO SE DEIXE CONVENCER!
E ONDE SE ENCONTRA ESSA MÁQUINA, PROFESSOR?
BASTARÁ UMA CHAMADA TELEFÓNICA PARA QUE AMANHÃ ESTEJA CÁ, PEÇA POR PEÇA, CLARO!
ÓPTIMO, PROFESSOR! ACEITAMOS FAZER O ENSAIO!
PRONTO, JÁ ESTÁ! JÁ CALCULAVA QUE ACABARIA POR SER ENROLADO! ESTÁVAMOS CÁ TÃO TRANQUILOS E EIS-NOS PRESTES A DAR UMA VOLTINHA PELA ÉPOCA DA GUERRA DOS CEM ANOS! UMA ÉPOCA EM QUE SEM DÚVIDA O UÍSQUE AINDA NÃO TINHA SIDO DESCOBERTO!


E, NA MANHÃ SEGUINTE...
AS PEÇAS SOLTAS FORAM RAPIDAMENTE TRANSPORTADAS PARA O INTERIOR DE UM RECINTO PROVISÓRIO ONDE IRÁ SER MONTADA A MÁQUINA DO PROFESSOR HUNTER...
E NO OUTRO DIA, COM EFEITO...
PODE DIZER O QUE QUIZER, PROFESSOR, MAS ISTO PARECE UM DISCO VOADOR...
DEUS QUEIRA QUE NÃO SEJAMOS TRANSFORMADOS EM MARCIANOS...
SIM, TALVEZ, MAS UM DISCO QUE VOA ATRAVÉS DO TEMPO...
FALTAM APENAS AS EXPLICAÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO DO ESTRANHO APARELHO...
É ESTE O SINTONIZADOR QUE VOS PERMITIRÁ ESCOLHER A ÉPOCA PRECISA DO PASSADO, ATÉ OS LIMIARES DO PRIMEIRO SÉCULO DA NOSSA ERA.
EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, ANTES DE ABANDONAREM O APARELHO, NÃO SE ESQUEÇAM DE LEVAR A PEÇA QUE LHES VOU MOSTRAR. SEM ELA, A MÁQUINA NÃO PODE SER UTILIZADA.
E AGORA UMA NOITE DE DESCANSO FAR-VOS-Á BEM. AO NASCER DO DIA SERÁ A GRANDE PARTIDA...
MAS NESSA NOITE, ENQUANTO TODA A GENTE DORME...

ESTUDEMOS ESTE PAINEL DE BORDO A FIM DE VER COMO FUNCIONA O APARELHO. OS MEUS CONHECIMENTOS DE ENGENHARIA AJUDAR-ME-ÃO...
DEVE SER ISSO... NÃO SE TRATA DE PROJECTAR O ENGENHO NO TEMPO, MAS SIM NO ESPAÇO, A FIM DE O CONDUZIR A UM LUGAR DESERTO, ONDE OS MEUS COLABORADORES O IRÃO RECOLHER...
MAS O DESCONHECIDO FRACASSA NAS SUAS TENTATIVAS...
LÒGICAMENTE ISTO DEVERIA FUNCIONAR... HÁ QUALQUER COISA QUE SE ME ESCAPA... TUDO O QUE ME RESTA FAZER, JÁ QUE ESTOU AQUI, É ESCONDER-ME EM QUALQUER SÍTIO...
VOU ENFIAR-ME NESTE BURACO. PODEREI AGUARDAR O DESENROLAR DOS ACONTECIMENTOS...
NÃO SE ESQUEÇAM DE QUE QUANDO ABANDONAREM O ENGENHO DEVEM RETIRAR ESTA PEÇA...
ATÉ BREVE, PROFESSOR!
BOA SORTE, AMIGOS...
A PEÇA ESTÁ NO SÍTIO, BILL?
SIM, MEU MAJOR, PODEMOS SEGUIR!
ANTES DE NOS TRANSPORTARMOS PARA O SÉCULO XIV, ELEVEMO-NOS DO SOLO A FIM DE EVITAR O PERIGO DE NOS REMATERIALIZARMOS NUM CORPO SÓLIDO, QUE JÁ NÃO EXISTA NA NOSSA ÉPOCA... AGORA ESTAMOS NA ALTURA IDEAL... VOU CARREGAR NA ALAVANCA PARTIDA-TEMPO...


E DE REPENTE...
... O ENGENHO DESAPARECE DA VISTA DOS ASSISTENTES...
ENTRETANTO, TENDO ABORDADO O CAMINHO DO HIPERESPAÇO, A MÁQUINA INICIA O SEU RECUO NO TEMPO...
A VIAGEM DEVE TER SIDO MUITO CURTA PORQUE, EM BREVE...
ORA VEJAM! NEM SEQUER MUDÁMOS DE LUGAR...
DE LUGAR, NÃO. DE ÉPOCA, SIM... REPARA BEM NO PÁTIO DO MOSTEIRO...
COM EFEITO JÁ NÃO SÃO O PROFESSOR HUNTER, O SEU MOTORISTA E O PORTEIRO QUE ESTÃO A OBSERVAR A NAVE DO TEMPO...
MONJES!
E DISTINGO ALGUMAS DIFERENÇAS NA CONSTRUÇÃO. NÃO HÁ DÚVIDA: ESTAMOS NA IDADE MÉDIA...
AGARRA-TE BEM, BILL... VOU TENTAR ENTRAR PARA ALI SEM CAUSAR ESTRAGOS...
E PRONTO! TUDO QUANTO AGORA NOS RESTA FAZER É DAR UMA VISTA DE OLHOS PELO EXTERIOR...

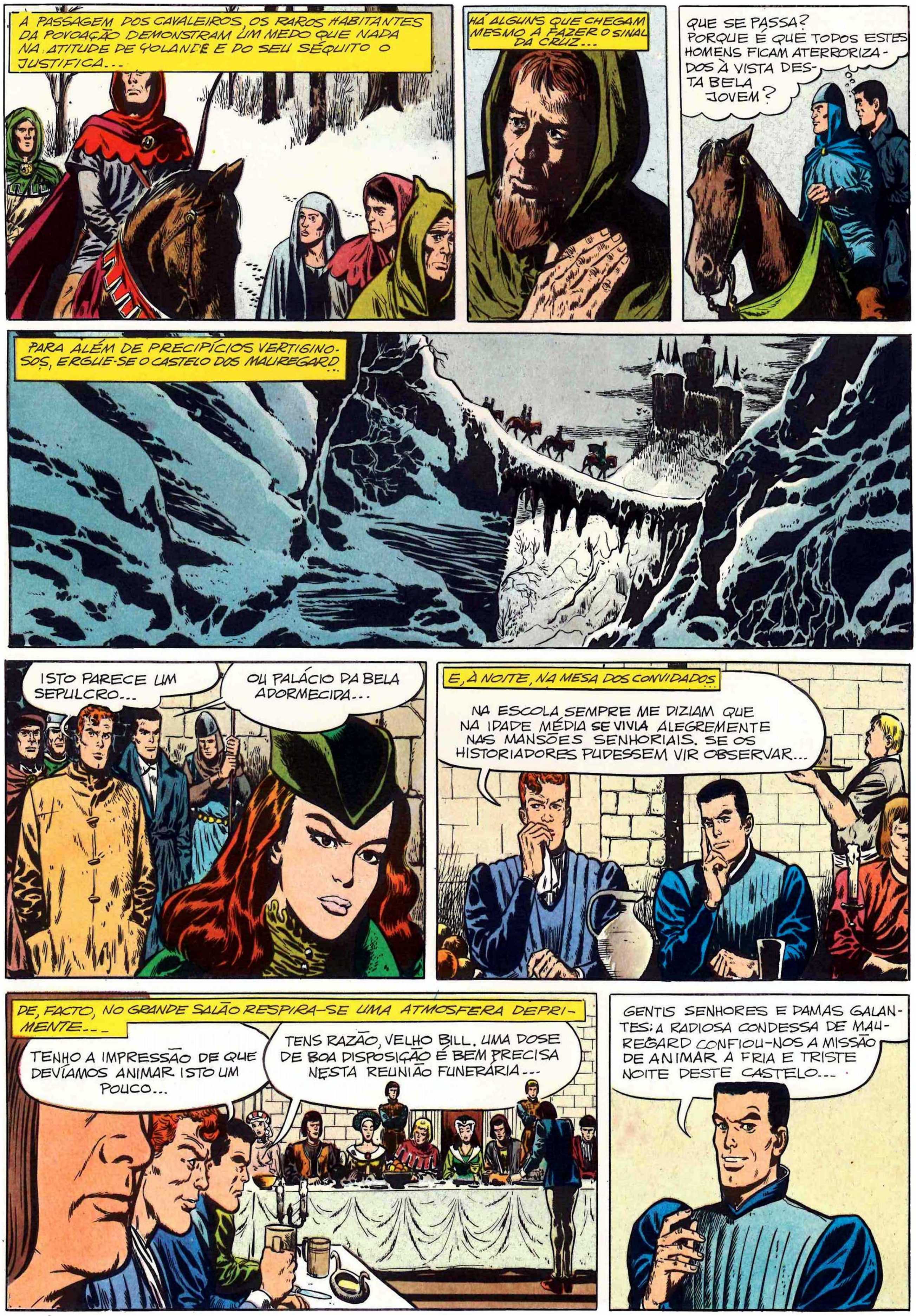

SEM HESITAR, OS NOSSOS HERÓIS DESCEM DO APARELHO...
... E DIRIGEM-SE PARA A SAÍDA DA CAVERNA...
UMA PAISAGEM AO MESMO TEMPO CONHECIDA E DESCONHECIDA OFERECE-SE-LHES À VISTA...
VAMOS ATÉ À ALDEIA A FIM DE LEVARMOS CONNOSCO ALGUM OBJECTO QUE DEMONSTRE QUE CUMPRIMOS A MISSÃO QUE NOS FOI CONFIADA...
ALGUNS MINUTOS MAIS TARDE BOB MORANE E BILL BALLANTINE LANÇAM-SE PARA UMA ÉPOCA COMPLETAMENTE DESCONHECIDA...
ESPERO QUE NÃO SE TENHA ESQUECIDO DA PEÇA QUE O PROFESSOR RECOMENDOU QUE FOSSE SEMPRE RETIRADA DO APARELHO...
NADA RECEIES... TENHO-A COMIGO, O APARELHO NÃO PODERÁ REGRESSAR AO SÉCULO XX SEM NÓS...
PARTIRAM. CHEGOU O MOMENTO DE ENTRAR EM ACÇÃO...
NADA FEITO... ISTO NÃO FUNCIONA... DEVE HAVER UMA RAZÃO...
PESCOBRI! DESAPARECEU UMA PEÇA. DECIDIDAMENTE TOMAM TODAS AS PRECAUÇÕES...

NÃO HÁ DÚVIDA QUE RETROCEDEMOS NO TEMPO E OS REGISTOS DO PAINEL DE BORDO INDICAM QUE SE TRATA DO SÉCULO XIV. TUDO QUANTO ME RESTA FAZER É VOLTAR PARA A MÁQUINA, ONDE ESTAREI PROTEGIDO DO FRIO...
QUANDO ELES VOLTAREM, ATACO-OS DE SURPRESA, APODERO-ME DA PEÇA E PRONTO...
AINDA BEM, MAS ACHAS QUE ENCONTRAREMOS UÍSQUE PARA AQUECER UM POUCO...
SE É ISSO QUE PROCURAS, TENHO A CERTEZA DE QUE SERÁ DIFÍCIL. TALVEZ NÃO SEJA UÍSQUE, MAS...
BOB MORANE NÃO TEM TEMPO DE ACABAR A FRASE...
O QUE É ISSO?
OUOUOUOUOUOU
JÁ OUVI GRITOS SEMELHANTES... PARECEM UIVOS DE LOBOS...
BOB NÃO SE ENGANOU. TRATA-SE, COM EFEITO, DO GRITO DOS LOBOS LANÇADOS NA PEUGADA DE UMA PRESA...
TENHO A IMPRESSÃO QUE É CONNOSCO...
TENS RAZÃO... OS UIVOS APROXIMAM-SE... FUJAMOS...
AS FERAS FAREJAM AS PEUGADAS DOS DOIS VIAJANTES DO TEMPO...

COMEÇA ENTÃO UMA FRENÉTICA PERSEGUIÇÃO...
MAS RÀPIDAMENTE OS DOIS HOMENS PERDEM TERRENO...
ESTÃO QUASE A APANHAR-NOS... TEMOS DE DEFENDER AS NOSSAS VIDAS... OH! SE AO MENOS TIVÉSSEMOS TRAZIDO AS NOSSAS ARMAS... À FALTA DE MELHOR, USAREMOS ESTAS TRANCAS...
OS PRIMEIROS LOBOS LANÇAM-SE AO ATAQUE...
OS PRIMEIROS ASSALTANTES SÃO POSTOS FORA DE COMBATE...
MAS O GROSSO DA MATILHA ACODE...
E EM BREVE BOB E BILL ESTÃO RODEADOS PELAS FERAS...
TENHO A IMPRESSÃO, MEU MAJOR, DE QUE DESTA VEZ PERDEMOS A PELE...

POIS... É QUASE TÃO PERIGOSO PASSEAR POR ESTA FLORESTA COMO PELA PLACE DE LA CONCORDE EM HORA DE PONTA...
DE REPENTE...
ESPERE, MEU MAJOR... DEVE TER CALOR DEBAIXO DESTE CASACO DE PELES...
OBRIGADO, BILL... É DIFÍCIL USAR O JUDO COM ESTES BICHINHOS...
O COMBATE RECOMEÇA, E TUDO PARECE PERDIDO PARA OS DOIS HOMENS EXTENUADOS...
MAS, NO ÚLTIMO MOMENTO...
ENTRE AS ÁRVORES ACABA DE SURGIR UM GRUPO DE GINETES...
SÃO COMANDADOS POR UMA BELA JÓVEM VESTIDA DE PRETO E DE TRISTE OLHAR...
PERANTE MAIS UM ATAQUE INESPERADO, AS FERAS FOGEM PARA O INTERIOR DA FLORESTA...
UF! JULGUEI QUE NOS FOSSE ACONTECER O MESMO QUE AO CAPUCHINHO VERMELHO!
SE TE VISSEM MASCARADO DE CAPUCHINHO VERMELHO, OS LOBOS MORRIAM DE RISO...

SOMOS SENHORES ESTRANGEIROS QUE FIZEMOS O VOTO DE CHEGAR À TERRA SANTA VIAJANDO COMO TROVADORES... EU SOU O CAVALEIRO MORANE E O MEU COMPANHEIRO O CAVALEIRO BALLANTINE...
UM INGLÊS?!
FELIZMENTE, BILL CONHECE A HISTÓRIA DA IDADE MÉDIA...
...UM ESCOCÊS!... NÃO É A MESMA COISA... VOSSA SENHORIA NÃO DEVE IGNORAR QUE OS MEUS COMPATRIOTAS COMBATEM OS INGLESES...
EU SOU A CONDESSA YOLANDE DE MAUREGARD... ESTAIS NOS MEUS DOMÍNIOS... E JÁ QUE AFIRMAIS QUE VIAJAIS COMO TROVADORES SEDE MEUS HÓSPEDES. AQUECEREIS OS FRIOS E TRISTES SERÕES DO MEU CASTELO...
A COMITIVA PÕE-SE RAPIDAMENTE A CAMINHO ATRAVÉS DA FLORESTA... BOB NÃO PODE DEIXAR DE ADMIRAR A BELEZA DE YOLANDE DE MAUREGARD
...MAS O QUE O ESPANTA É A TRISTEZA QUE SE REVELA NOS SEUS TRAÇOS HARMONIOSOS
BEM ASSIM COMO UMA CERTA PALIDEZ. DIR-SE-IA QUE UM MALEFÍCIO PESA SOBRE ESTA JOVEM DEMASIADO BELA...
À MEDIDA QUE O PEQUENO GRUPO SE APROXIMA DO CASTELO, ELE APARECE MAIS FANTÁSTICO E SINISTRO AOS OLHOS DE MORANE E BALLANTINE...


À PASSAGEM DOS CAVALEIROS, OS RAROS HABITANTES DA POVOAÇÃO DEMONSTRAM UM MEDO QUE NADA NA ATITUDE DE YOLANDE E DO SEU SÉQUITO O JUSTIFICA...
HÁ ALGUNS QUE CHEGAM MESMO A FAZER O SINAL DA CRUZ...
QUE SE PASSA? PORQUE É QUE TODOS ESTES HOMENS FICAM ATERRORIZADOS À VISTA DESTA BELA JOVEM?
PARA ALÉM DE PRECIPÍCIOS VERTIGINOSOS, ERGUE-SE O CASTELO DOS MAUREGARD...
ISTO PARECE UM SEPULCRO...
OU PALÁCIO DA BELA ADORMECIDA...
E, À NOITE, NA MESA DOS CONVIDADOS...
NA ESCOLA SEMPRE ME DIZIAM QUE NA IDADE MÉDIA SE VIVIA ALEGREMENTE NAS MANSÕES SENHORIAIS. SE OS HISTORIADORES PUDESSEM VIR OBSERVAR...
DE, FACTO, NO GRANDE SALÃO RESPIRA-SE UMA ATMOSFERA DEPRIMENTE...
TENHO A IMPRESSÃO DE QUE DEVÍAMOS ANIMAR ISTO UM POUCO...
TENS RAZÃO, VELHO BILL. UMA DOSE DE BOA DISPOSIÇÃO É BEM PRECISA NESTA REUNIÃO FUNERÁRIA...
GENTIS SENHORES E DAMAS GALANTES: A RADIOSA CONDESSA DE MAUREGARD CONFIOU-NOS A MISSÃO DE ANIMAR A FRIA E TRISTE NOITE DESTE CASTELO...

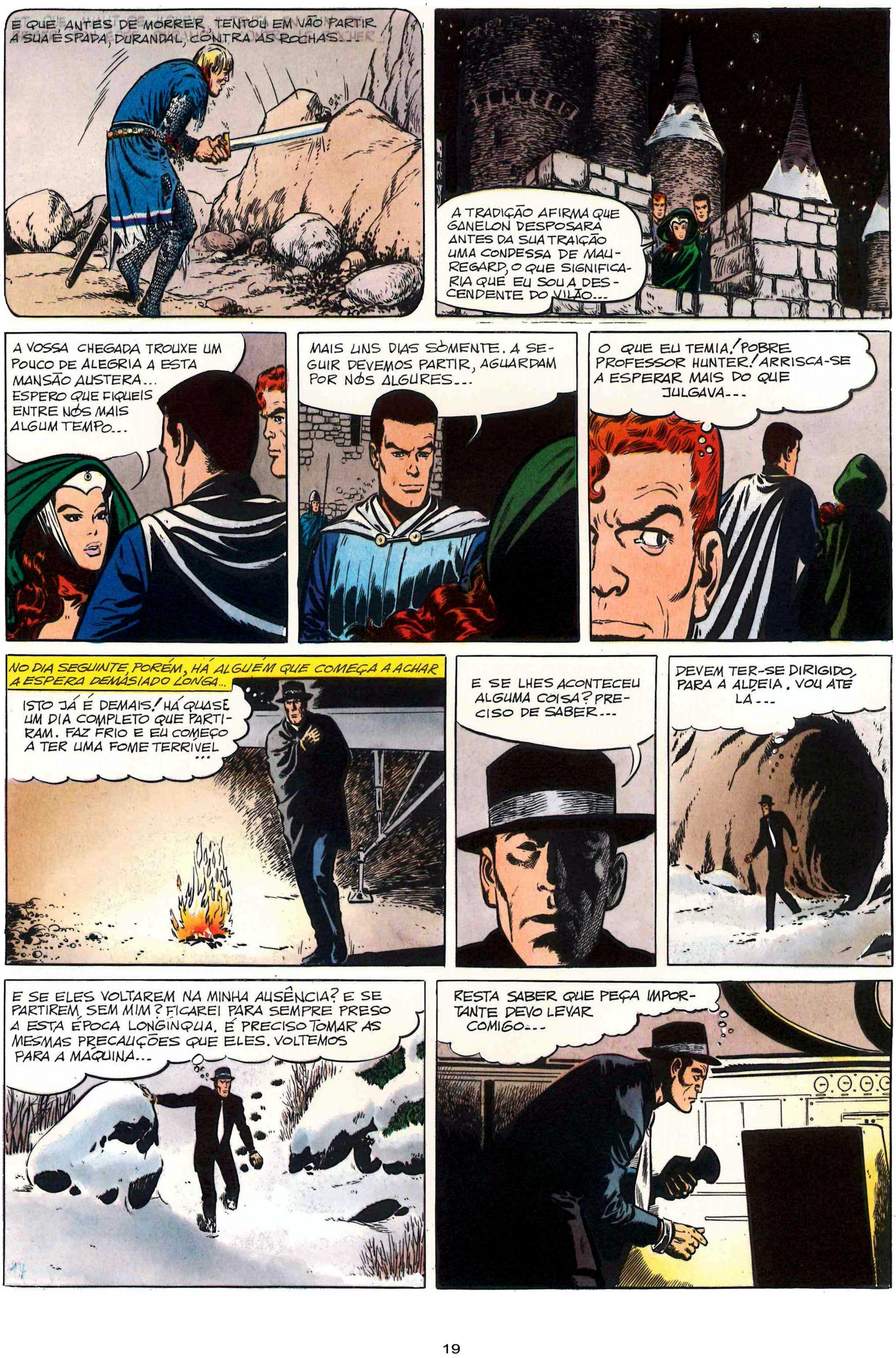
VAMOS PORTANTO, EU E O MEU COLEGA, MOSTRAR-VOS O NOSSO SABER---
PARA COMEÇAR, A PROVA DO FOGO...
MALABARISTAS...
ACROBATAS...
OS DOIS AMIGOS NÃO CONSEGUEM ATRAIR A ATENÇÃO DA ASSISTÊNCIA...
TENHO A SENSAÇÃO DE QUE O NÚMERO NÃO OS AQUECE NEM OS ARREFECE---
DEVEM JÁ TER VISTO COISAS SEMELHANTES... VAMOS TENTAR OUTRA COISA---
EIS O QUE PRECISÁVAMOS---
QUE PENSA FAZER COM ESSE GROSSO VARÃO, MEU MAJOR? METÊ-LO NO NARIZ...
PARA JÁ GOSTARIA QUE OS MAIS FORTES ENTRE ESTES GENTIS SENHORES DOBRASSEM ESTA BARRA...
FORAM PRECISOS QUATRO HOMENS PARA DOBRAR O ENORME VARÃO...

ESTÃO A VER ESTA ENORME BARRA DE FERRO. FORAM PRECISOS QUATRO HOMENS ESCOLHIDOS ENTRE OS MAIS FORTES PARA DOBRÁ-LA. POIS BEM! MEU COMPANHEIRO, O NOBRE SENHOR DE BALLANTINE, VAI ENDIREITÁ-LA SÒZINHO...
MEU MAJOR! RECEIO QUE ESTEJA A EXAGERAR...
É NECESSÁRIO QUE O FAÇAS, MEU VELHO, SENÃO CAIS NO RIDÍCULO...
ENDIREITAR ISTO! É FÁCIL DE DIZER... NEM UM GORILA O FARIA...
MAS A FAÇANHA PARECE IRREALIZÁVEL MESMO PARA UM HOMEM COM A FORÇA DE BILL...
ENTÃO BOB UTILIZA UMA TÁTICA...
UM GORILA? E TU NÃO PASSAS DE UM MACAQUINHO...
...QUE ELE JÁ USOU ANTERIORMENTE COM O AMIGO.
MMMPHHFF
NÃO HÁ NADA NESTES ESCOCESES... SÓ PRESTAM PARA BEBER UÍSQUE E ANDAREM DE SAIAS COMO AS MULHERES...
E QUE MAIS UMA VEZ DÁ OS SEUS FRUTOS...
ISSO UM HOMEM? DEIXEM-ME RIR...
UM MACAQUINHO, HEIN? GOSTAVA DE O VER A SI...
AGORA TENHO A CERTEZA DE QUE NINGUÉM ENTRE A NOBRE ASSISTÊNCIA PORÁ EM DÚVIDA A FORÇA DO SENHOR BALLANTINE...

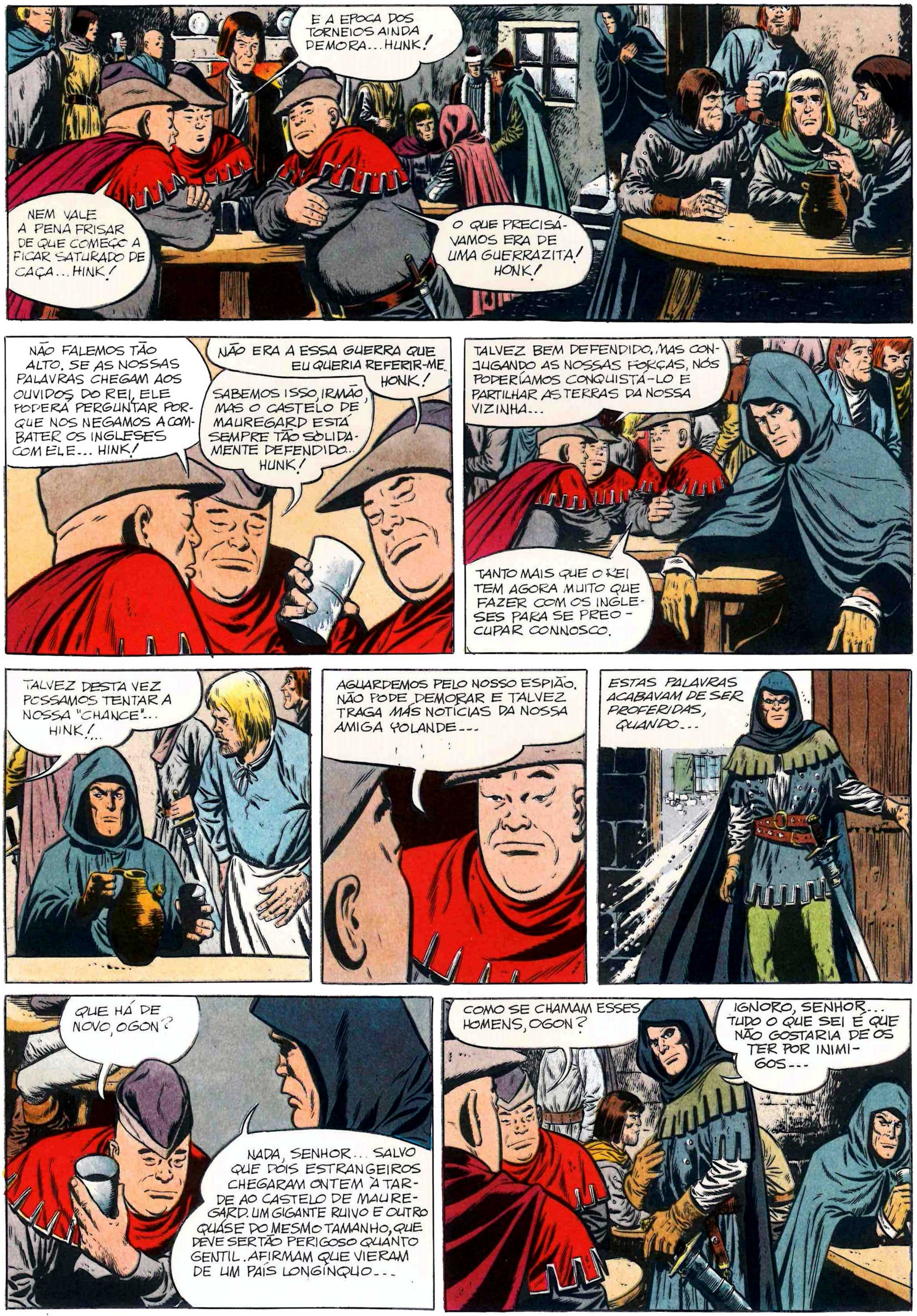
VOCÊS DEMONSTRARAM QUE SÃO ACROBATAS, QUE TÊM FORÇA... PODERIAM TAMBÉM CANTAR?
PODEMOS TAMBÉM CANTAR, GRACIOSA CONDESSA...
CONHECEMOS CANÇÕES QUE CERTAMENTE NUNCA OUVISTES...
LA MER QU'ON VOIT DANSER LE LONG DES GOLFES CLAIRS A DES REFLETS CHANGEANTS LA MER
E QUANDO MORANE ACABOU DE CANTAR...
ESTA CANÇÃO É BELA. E SE FOSTE TU A COMPÔ-LA, ÉS UM GRANDE POETA...
NÃO FUI EU, MAS UM DOS MAIS CÉLEBRES TROVADORES DO NOSSO LONGÍNQUO PAÍS... QUEREIS OUVIR OUTRA?
OUTRA!... SIM, OUTRA...
VOUS ÊTES JOLI MON PETIT OISEAU... PRÈS DE VOUS LES FLEURS NE SONT PAS SI BELLES...
EIS AGORA O MAJOR QUE CANTA COMO UM TROVADOR! O QUE TEMOS DE SER NESTE MUNDO...
LOGO CONQUISTADA, A ASSISTÊNCIA FAZ CORO, REPETINDO O ESTRIBILHO...
VOUS ÊTES JOLI MON PETIT OISEAU...
MAS DURANTE ESTE TEMPO...
VOLTARÃO? COMEÇO A ACHAR TEMPO DEMASIADO... COM ESTE FRIO...

ENTRETANTO...
PORQUÊ, JOVEM CONDESSA, ESTE CASTELO É TÃO TRISTE? PARECE VIVER SOB A INFLUÊNCIA DE UM MALEFÍCIO...
CHAMAM-ME A PRINCESA MALDITA, MUITO EMBORA EU NÃO SEJA FILHA DE REI...
É UMA HISTÓRIA SINISTRA, GENTIS CAVALHEIROS, QUE REMONTA A UM PASSADO DISTANTE...
NÓS GOSTAMOS DE BELAS HISTÓRIAS, NÃO É VERDADE, MEU MAJOR?
SIM, NÓS GOSTARÍAMOS DE OUVI-LA, BELA YOLANDE...
POIS BEM! JÁ QUE VÓS O DESEJAIS VOU APROVEITAR ESTA BELA NOITE DE INVERNO PARA CONTÁ-LA...
NESSE TEMPO, O IMPERADOR CARLOS MAGNO COMBATIA OS MOUROS NAS FRONTEIRAS DO SEU IMPÉRIO...
VOLTANDO DA ESPANHA, ONDE LUTAVA CONTRA OS SARRACENOS, O IMPERADOR REGRESSAVA A FRANÇA...

CAVALGAVA À CABEÇA DAS SUAS TROPAS E SENTIA-SE EM SEGURANÇA...
... PORQUE O SEU SOBRINHO ROLANDO, O VALOROSO PALADINO, COMANDAVA A SUA RETAGUARDA!...
PORÉM A ARMADA FRANCESA CONTAVA COM UM TRAIDOR: GANELON QUE, RECEOSO DE ROLANDO O VENDEU AOS INFIÉIS
JÁ OUVI ESTA HISTÓRIA EM QUALQUER SÍTIO...
MAS, É A CANÇÃO DE ROLANDO!
OS SARRACENOS DECIDIRAM, CONDUZIDOS POR GANELON, MATAR ROLANDO QUE ERA O SEU MAIS IMPIEDOSO INIMIGO.
"FOI PREPARADA UMA EMBOSCADA À RETAGUARDA FRANCA...
E, APESAR DA SUA RESISTÊNCIA TENAZ, OS FRANCOS FORAM MASSACRADOS ATÉ AO ÚLTIMO HOMEM
DIZ-SE QUE ROLANDO, AO TENTAR CHAMAR CARLOS MAGNO EM SEU AUXÍLIO, REBENTOU AS VEIAS DO PESCOÇO...


E QUE, ANTES DE MORRER, TENTOU EM VÃO PARTIR A SUA ESPADA, DURANDAL, CONTRA AS ROCHAS...
A TRADIÇÃO AFIRMA QUE GANELON DESPOSARA ANTES DA SUA TRAIÇÃO UMA CONDESSA DE MAU-REGARD, O QUE SIGNIFICARIA QUE EU SOU A DESCENDENTE DO VILÃO...
A VOSSA CHEGADA TROUXE UM POUCO DE ALEGRIA A ESTA MANSÃO AUSTERA... ESPERO QUE FIQUEIS ENTRE NÓS MAIS ALGUM TEMPO...
MAIS UNS DIAS SÒMENTE. A SEGUIR DEVEMOS PARTIR, AGUARDAM POR NÓS ALGURES...
O QUE EU TEMIA! POBRE PROFESSOR HUNTER! ARRISCA-SE A ESPERAR MAIS DO QUE JULGAVA...
NO DIA SEGUINTE, PORÉM, HÁ ALGUÉM QUE COMEÇA A ACHAR A ESPERA DEMASIADO LONGA...
ISTO JÁ É DEMAIS! HÁ QUASE UM DIA COMPLETO QUE PARTIRAM. FAZ FRIO E EU COMEÇO A TER UMA FOME TERRÍVEL...
E SE LHES ACONTECEU ALGUMA COISA? PRECISO DE SABER...
DEVEM TER-SE DIRIGIDO PARA A ALDEIA. VOU ATÉ LÁ...
E SE ELES VOLTAREM NA MINHA AUSÊNCIA? E SE PARTIREM SEM MIM? FICAREI PARA SEMPRE PRESO A ESTA ÉPOCA LONGÍNQUA. É PRECISO TOMAR AS MESMAS PRECAUÇÕES QUE ELES. VOLTEMOS PARA A MÁQUINA...
RESTA SABER QUE PEÇA IMPORTANTE DEVO LEVAR COMIGO...

E APÓS ALGUNS MINUTOS DE PROCURA...
OS FUSÍVEIS!... EIS O QUE PRECISO...
DESTE MODO NÃO PODERÃO PARTIR SEM MIM!
A MINHA ROUPA É MUITO LEVE PARA UM FRIO DESTES. E ALÉM DISSO DARÁ MUITO NAS VISTAS, NA ALDEIA...
UM ESPANTALHO! DEVE TER FICADO ESQUECIDO DESDE A ESTAÇÃO DAS COLHEITAS. QUE IMPORTA! PARA O CASO SERVE...
O HOMEM NÃO SE ENGANAVA. QUANDO ATINGE O POVOADO, NINGUÉM LHE PRESTA ATENÇÃO...
VOU INTERROGAR ESTA GENTE...
ENTRETANTO AS SUAS TENTATIVAS RESULTAM INFRUTÍFERAS...
NÃO... NÃO CONHECEMOS ESSES ESTRANGEIROS DE QUE FALAIS...
TALVEZ NESTA POUSADA... DE RESTO, UMA BEBIDA BEM QUENTE NÃO ME FARÁ NENHUM MAL...


E A ÉPOCA DOS TORNEIOS AINDA DEMORA... HUNK!
NEM VALE A PENA FRISAR DE QUE COMEÇO A FICAR SATURADO DE CAÇA... HINK!
O QUE PRECISÁVAMOS ERA DE UMA GUERRAZITA! HONK!
NÃO FALEMOS TÃO ALTO. SE AS NOSSAS PALAVRAS CHEGAM AOS OUVIDOS DO REI, ELE PODERÁ PERGUNTAR PORQUE NOS NEGAMOS A COMBATER OS INGLESES COM ELE... HINK!
NÃO ERA A ESSA GUERRA QUE EU QUERIA REFERIR-ME. HONK!
SABEMOS ISSO, IRMÃO, MAS O CASTELO DE MAUREGARD ESTÁ SEMPRE TÃO SOLIDAMENTE DEFENDIDO... HUNK!
TALVEZ BEM DEFENDIDO, MAS CONJUGANDO AS NOSSAS FORÇAS, NÓS PODERÍAMOS CONQUISTÁ-LO E PARTILHAR AS TERRAS DA NOSSA VIZINHA...
TANTO MAIS QUE O REI TEM AGORA MUITO QUE FAZER COM OS INGLESES PARA SE PREOCUPAR CONNOSCO.
TALVEZ DESTA VEZ POSSAMOS TENTAR A NOSSA "CHANCE"... HINK!...
AGUARDEMOS PELO NOSSO ESPIÃO. NÃO PODE DEMORAR E TALVEZ TRAGA MÁS NOTÍCIAS DA NOSSA AMIGA YOLANDE...
ESTAS PALAVRAS ACABAVAM DE SER PROFERIDAS, QUANDO...
QUE HÁ DE NOVO, OGON?
NADA, SENHOR... SALVO QUE DOIS ESTRANGEIROS CHEGARAM ONTEM À TARDE AO CASTELO DE MAUREGARD. UM GIGANTE RUIVO E OUTRO QUASE DO MESMO TAMANHO, QUE DEVE SER TÃO PERIGOSO QUANTO GENTIL. AFIRMAM QUE VIERAM DE UM PAÍS LONGÍNQUO...
COMO SE CHAMAM ESSES HOMENS, OGON?
IGNORO, SENHOR... TUDO O QUE SEI É QUE NÃO GOSTARIA DE OS TER POR INIMIGOS...

O PASSAGEIRO CLANDESTINO NÃO PERDE UMA ÚNICA PALAVRA DE OGON...
EH! ESTALAJADEIRO!
QUE QUER QUE FAÇA COM ISTO?
PAGUE-SE!
PAGO-ME? COM ESTE BOCADO DE PAPEL? ORA VEJAM! ESTAIS A BRINCAR COMIGO, SENHOR?...
É QUE NO MEU PAÍS... SERVIMO-NOS DESTES PAPÉIS À GUISA DE DINHEIRO...
PAPÉIS À GUISA DE DINHEIRO! AH! AH! AH! ESTA É BOA!
DEIXA-ME VER ISSO! É UMA BONITA ESTAMPA! QUEM ÉS TU, ESTRANGEIRO?
TOMA, PAGA-TE DISTO!
VENHO DE UM PAÍS MUITO REMOTO, ONDE A JUSTIÇA ME ENCARREGOU DE CAPTURAR DOIS PERIGOSOS FEITICEIROS. SEM QUERER OUVI A VOSSA CONVERSA E TENHO A CERTEZA DE QUE OS DOIS HOMENS QUE ONTEM RECEBERAM ASILO NO CASTELO DE MAUREGARD SÃO AS MESMAS PESSOAS...
EH! EH!... ISTO COMEÇA A FICAR INTERESSANTE...
ASSIM, OS HÓSPEDES DA BELA YOLANDE SÃO FEITICEIROS...
ISSO PODERIA AJUDAR OS NOSSOS PLANOS. FAÇAMOS CORRER A VOZ E DENTRO DE BREVES DIAS, INSPIRADOS POR UMA SANTA CÓLERA, LANÇAR-NOS-EMOS AO ASSALTO DO CASTELO. O PRÓPRIO REI NADA TERÁ A DIZER CONTRA NÓS. QUANTO A YOLANDE, PASSARÁ ÀS MÃOS DO CARRASCO POR TER DADO ASILO A FEITICEIROS...
SERÁ QUEIMADA COMO FEITICEIRA ELA PRÓPRIA... LOGO, SÓ NOS RESTA CONFISCAR-LHE AS TERRAS... HUNK...
APERTEMOS AS MÃOS, ESTRANGEIRO... PASSARÁS A SER DO NOSSO GRUPO... EU CHAMO-ME NORBERT, BARÃO DA HÉNAURMERIE, E ESTES DOIS SÃO OS MEUS IRMÃOS GÉMEOS, SIGBERT E OSTREBERT
SIM, NORBERT, SIGBERT E OSTREBERT DA HÉNAURMERIE... EM BREVE SENHORES DO CONDADO DE MAUREGARD...

ALGUNS DIAS MAIS TARDE...
DIZ-SE POR TODOS OS LADOS QUE VÓS SOIS FEITICEIROS. ISSO PODE-NOS CAUSAR PROBLEMAS...
NÃO TENHAIS MEDO, GENTIL YOLANDE, AMANHÃ ABANDONAREMOS O VOSSO PAÍS...
OLHA! UM GINETE!
VOSSA SENHORIA, VOSSA SENHORIA...
ENTÃO AYMERI, ACALMA-TE...FALA... O QUE HÁ?...
OS IRMÃOS DA HÉNAURMERIE... AVANÇAM SOBRE O CASTELO COM TODOS OS SEUS HOMENS DE ARMAS... DEI COM ELES NA PLANÍCIE ...
QUE DIZES?
VÊEM ALGUMA COISA, AMIGOS? A BRANCURA DESTA NEVE CEGA-ME...
OLHA! PARECE UMA TROPA BASTANTE NUMEROSA...
BILL BALLANTINE NÃO SE ENGANOU. AS TROPAS DOS TRÊS SENHORES DA HÉNAURMERIE CAMINHAM EM DIRECÇÃO AO CASTELO...

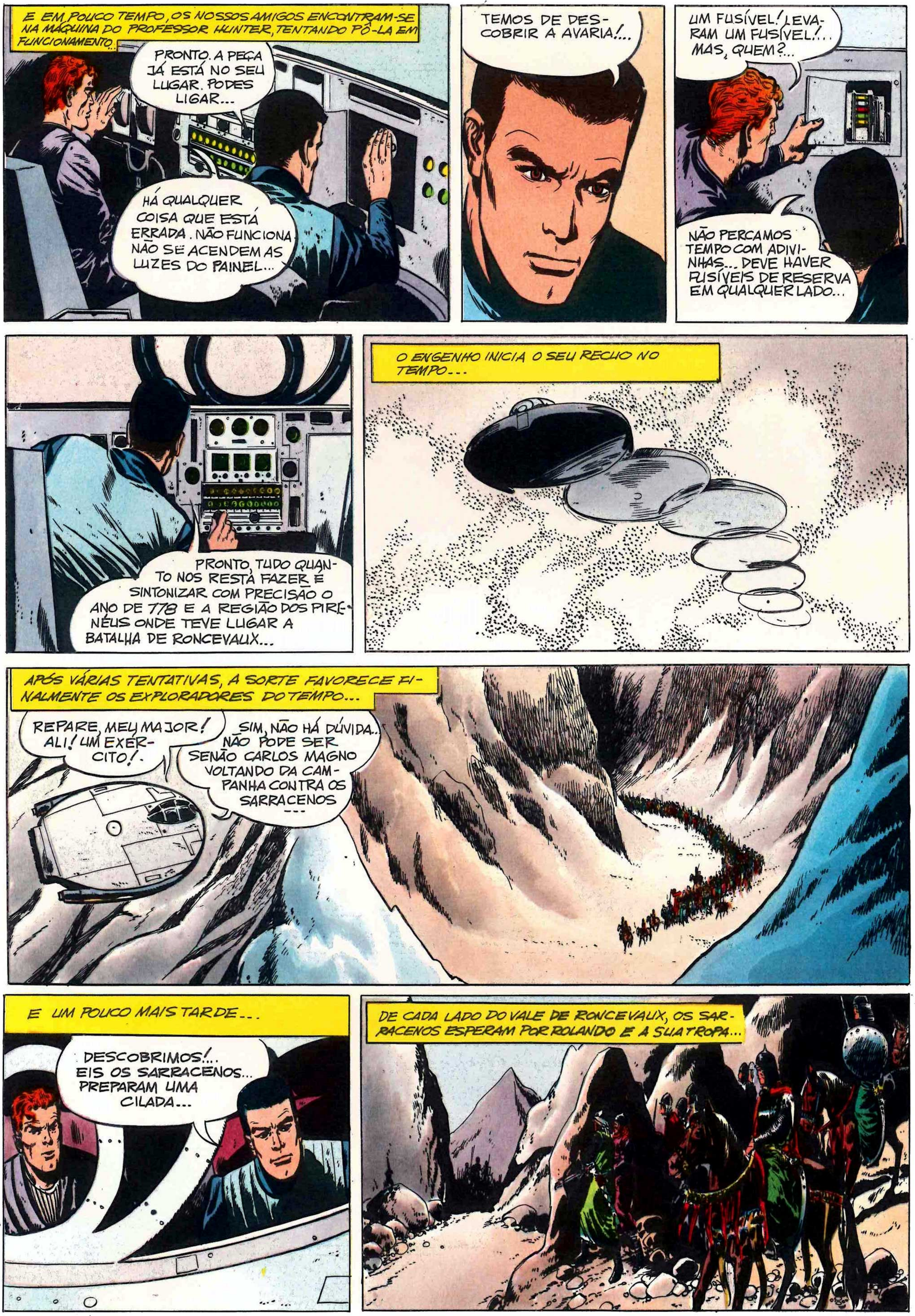
COM UM POUCO DE SORTE DENTRO DE BREVES DIAS, AS TERRAS DE YOLANDE SERÃO NOSSAS... HUNK!
ESPEREMOS QUE O REI, CUJO ACAMPAMENTO NÃO FICA LONGE, NÃO VENHA COMPLICAR OS NOSSOS PLANOS, HINK...
REPITO QUE AO REI JÁ LHE CHEGAM OS PROBLEMAS COM OS INGLESES... HONK!
OSTREBERT TEM RAZÃO. EM BREVE AS TERRAS DE MAUREGARD SERÃO NOSSAS! AH! AH! AH!
PARA MIM, O QUE CONTA E RECUPERAR A PEÇA QUE ME PERMITIRA FUGIR COM A MAQUINA DO PROFESSOR HUNTER...
ENTRETANTO, NO CASTELO...
... PREPARA-SE ACTIVAMENTE A DEFESA...
AS MURALHAS COBREM-SE DE ARQUEIROS E HOMENS DE ARMAS...
A TROPA INIMIGA ATINGE FINALMENTE A FORTALEZA...
YOLANDE DE MAUREGARD, DESCENDENTE DE GANELON, O MALDITO NÓS ORDENAMOS-TE...

... OSTREBERT, NORBERT E SIGBERT, SENHORES DA HÉNAURMERIE, QUE NOS ENTREGUES OS DOIS FEITICEIROS, AOS QUAIS DESTES ASILO, A FIM DE SEREM TRATADOS COMO MERECEM...
JÁ VIU, MEU MAJOR? ESSAS CARAS NÃO ME SÃO DESCONHECIDAS!*
NÃO PASSA DE UMA COINCIDÊNCIA, BILL... TENHO A CERTEZA DISSO...
*REFERE-SE A OUTRA AVENTURA DE BOB
OS MEUS HÓSPEDES NÃO SÃO FEITICEIROS, E TANTO OS MEUS SOLDADOS COMO EU ESTAMOS DISPOSTOS A DEFENDÊ-LOS, EM FACE DAS MAIS ELEMENTARES LEIS DA HOSPITALIDADE...
NÓS NÃO QUERÍAMOS, GENTIL YOLANDE, QUE A NOSSA PRESENÇA...
NÃO, NÃO INSISTAM... É PRECISO SABER-SE LUTAR PELOS AMIGOS...
POIS BEM! VISTO QUE IREIS LUTAR POR NÓS, NÓS LUTAREMOS POR VOCÊS...
TIRASTE-ME AS PALAVRAS DA BOCA, BILL...
... NA SALA DE ARMAS, OS ESCUDEIROS AJUDAM OS NOSSOS HERÓIS A VESTIR AS ARMADURAS DE GUERRA...
BEM, MEU VELHO BILL, SE UM DIA ME TIVESSEM DITO QUE TE HAVIA DE VER NESTAS ANDANÇAS! FAZES-ME LEMBRAR UM MUSEU...
E O SENHOR, MEU MAJOR, TEM AR DE LATA DE CONSERVA...
NO DIA SEGUINTE, AO NASCER DO DIA, A MÁQUINA DE GUERRA ESTÁ INSTALADA E OS ASSALTANTES PASSAM AO ATAQUE...

EM POUCOS MOMENTOS CHEGA-SE AO CORPO-A-CORPO...
CAVALEIROS E SOLDADOS DE AMBOS OS LADOS ENTREGAM-SE À LUTA COM IGUAL FUROR...
ALGUNS AGRESSORES CONSEGUEM PÔR PÉ NO CAMINHO DA GUARDA, MAS SÃO RECEBIDOS DA MELHOR MANEIRA POR BOB MORANE, BALLANTINE E OS SOLDADOS DA CONDESSA YOLANDE...
DURANTE TODO ESTE TEMPO E AFASTADO DO COMBATE...
PODEM BATER-SE ATÉ QUEREREM O QUE CONTA PARA MIM É RECUPERAR ESSA MALDITA PEÇA...
MAS, POUCO A POUCO, O COMBATE PARECE PENDER A FAVOR DOS ATACANTES.
SENHORIA!... O INIMIGO CONSEGUIU FORÇAR A MURALHA OESTE...
COM EFEITO, COM A AJUDA DE UM ENORME ARIETE...
... O INIMIGO FAZ CEDER A MURALHA OESTE...
KRAAAK

OS DEFENSORES NÃO ARREDAM PÉ...
VÁ! QUE TAL ACHAM ESTA CARÍCIA?
CLANG
SEMPRE JULGUEI DIFÍCIL MANEJAR ESTAS ENORMES ESPADAS. NA REALIDADE, NADA MAIS FÁCIL! UM AUTÊNTICO EXERCÍCIO DE AQUECIMENTO...
ESTAMOS A RECHAÇÁ-LOS, CORAGEM...
ATACADO POR TODOS OS LADOS, O INIMIGO COMEÇA A RETROCEDER...
... E ENQUANTO OS ASSALTANTES RETIRAM OS SEUS FERIDOS...
... ATRAVÉS DA PLANÍCIE GELADA, ESTRANHAS FALANGES, VINDAS DAS ALDEIAS VIZINHAS, CONVERGEM EM DIRECÇÃO AO CASTELO...
E, EM BREVE, SOB OS PRÓPRIOS MUROS DA FORTALEZA...

MORTE AOS FEITICEIROS!
FOGO COM ELES!
MORRA A FEITICEIRA!
TÊM MEDO DO INVERNO, DA FOME, DOS LOBOS, FOI FÁCIL FANATIZÁ-LOS. E, SE CAÍMOS NA SUAS MÃOS...
ENTRETANTO DEVE HAVER UMA SOLUÇÃO PARA SAIRMOS DISTO... MAS QUAL?
MORTE AOS FEITICEIROS!
MORTE À FEITICEIRA!...
E SE NÓS CONSEGUÍSSEMOS DEMONSTRAR QUE NÃO SOIS DESCENDENTE DO TRAIDOR GANELON, QUE TUDO ISSO NÃO PASSA DE UMA LENDA...
NESSE CASO, É PROVÁVEL QUE O REI ME PROTEGESSE. MAS COMO?
PARA TAL PRECISÁVAMOS DE PODER SAIR DO CASTELO MESMO NAS BARBAS DO INIMIGO...
É POSSÍVEL... EXISTE UM SUBTERRÂNEO QUE VAI SAIR NO MEIO DA PLANÍCIE...
?
UM POUCO MAIS TARDE...
PARA REGRESSAR AO CASTELO BASTARÁ QUE FAÇAIS O MESMO CAMINHO EM SENTIDO CONTRÁRIO... BOA SORTE...
SE ELES CONSEGUIREM?... NÃO SEI COMO, MAS, MEU DEUS, FAZEI COM QUE CONSIGAM!...
ESPERO, MEU MAJOR, QUE, AGORA QUE ESTAMOS SÓS, DEIXE DE ARMAR AOS MISTÉRIOS E ME DIGA...
CONCERTEZA BILL, VAMOS DAR UMA VOLTINHA PELA ÉPOCA DE CARLOS MAGNO, MUITO SIMPLESMENTE... NÃO TE ESQUEÇAS QUE TENS MEIOS DE O FAZER...


E EM POUCO TEMPO, OS NOSSOS AMIGOS ENCONTRAM-SE NA MÁQUINA DO PROFESSOR HUNTER, TENTANDO PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO...
PRONTO. A PEÇA JÁ ESTÁ NO SEU LUGAR. PODES LIGAR...
HÁ QUALQUER COISA QUE ESTÁ ERRADA. NÃO FUNCIONA. NÃO SE ACENDEM AS LUZES DO PAINEL...
TEMOS DE DESCOBRIR A AVARIA!...
UM FUSÍVEL! LEVARAM UM FUSÍVEL!... MAS, QUEM?...
NÃO PERCAMOS TEMPO COM ADIVINHAS... DEVE HAVER FUSÍVEIS DE RESERVA EM QUALQUER LADO...
PRONTO, TUDO QUANTO NOS RESTA FAZER É SINTONIZAR COM PRECISÃO O ANO DE 778 E A REGIÃO DOS PIRENÉUS ONDE TEVE LUGAR A BATALHA DE RONCEVAUX...
O ENGENHO INICIA O SEU RECUO NO TEMPO...
APÓS VÁRIAS TENTATIVAS, A SORTE FAVORECE FINALMENTE OS EXPLORADORES DO TEMPO...
REPARE, MEU MAJOR! ALI! UM EXÉRCITO!...
SIM, NÃO HÁ DÚVIDA... NÃO PODE SER SENÃO CARLOS MAGNO VOLTANDO DA CAMPANHA CONTRA OS SARRACENOS...
E UM POUCO MAIS TARDE...
DESCOBRIMOS!... EIS OS SARRACENOS... PREPARAM UMA CILADA...
DE CADA LADO DO VALE DE RONCEVAUX, OS SARRACENOS ESPERAM POR ROLANDO E A SUA TROPA...

NÃO ACHA QUE DEVÍAMOS AVISAR ROLANDO?
NÃO... NÃO PODEMOS MODIFICAR O CURSO DA HISTÓRIA... VAMOS ESCONDER-NOS ATRÁS DE UM ROCHEDO...
DE AQUI PODEMOS VER TUDO SEM SERMOS VISTOS...
TENHO MEDO DE UMA EMBOSCADA, PRIMO ROLANDO... ACHO QUE GANELON NOS DEIXOU PARA NOS TRAIR... ELE ODEIA-NOS.
NÃO, OLIVIER, GANELON NÃO OUSARÁ TENTAR NADA CONTRA NÓS, TERIA MEDO DA CÓLERA DO MEU TIO, O IMPERADOR...
MAS, DE REPENTE...
OS SARRACENOS!... FOMOS ATRAIÇOADOS...
MUITOS GUERREIROS FRANCOS JÁ CAÍRAM, VÍTIMAS DAS SETAS...
MORTE AOS CRISTÃOS!
MORRA ROLANDO!
POR DURANDAL, A MINHA FIEL ESPADA, MOSTREMOS A ESTES INFIÉIS COMO SABEM COMBATER OS FRANCOS...
OS SARRACENOS CAÍRAM SOBRE ROLANDO E SEUS COMPANHEIROS...

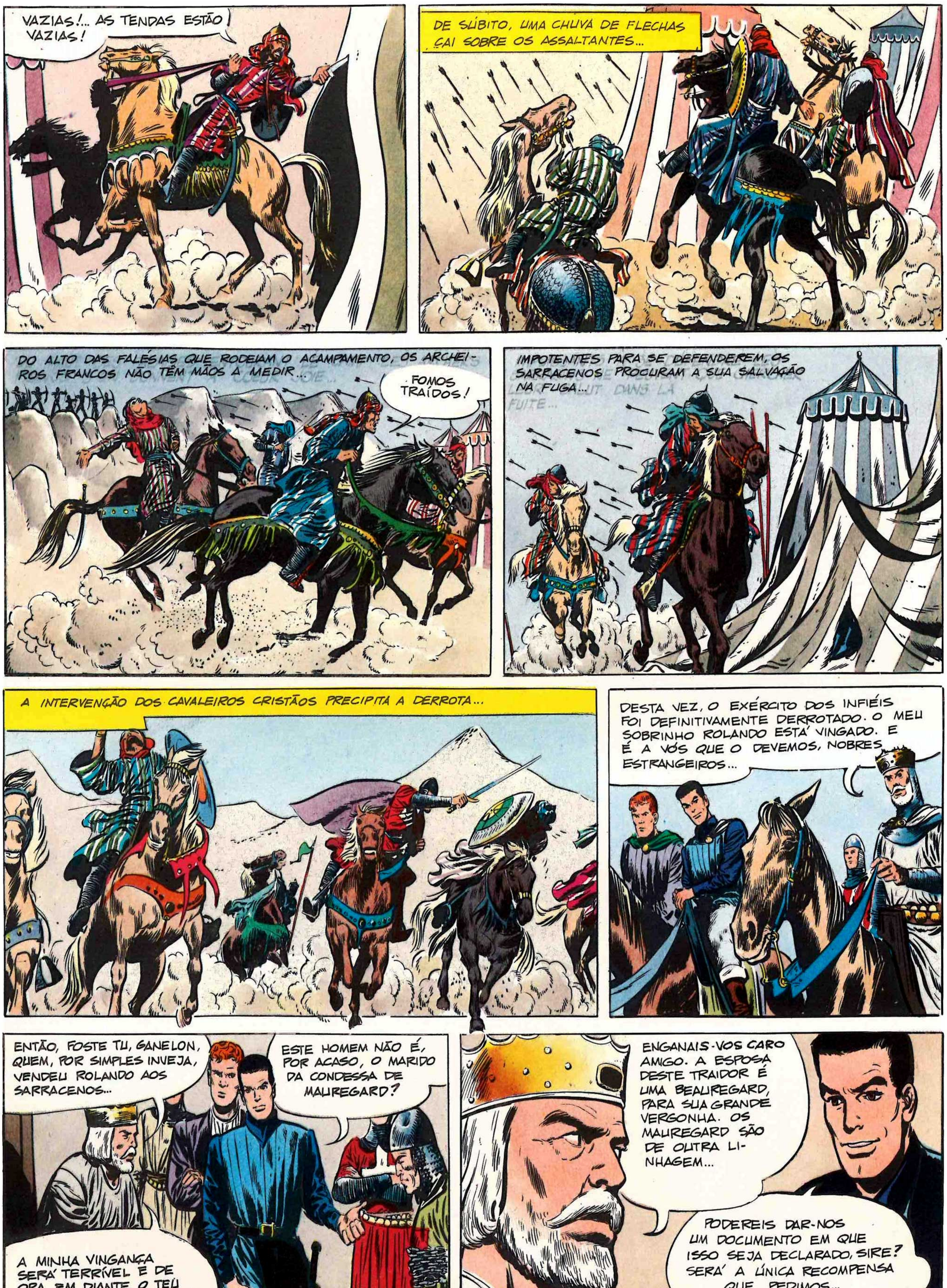
... QUE, ESMAGADOS PELO NÚMERO DOS SEUS ADVERSÁRIOS...
... NÃO PODEM SENÃO DEFENDER-SE COMO LEÕES...
FERIDO DE MORTE, O PRÓPRIO OLIVIER CAI, E ENTÃO ROLANDO COMPREENDE QUE TUDO ESTÁ PERDIDO...
NUMA ÚLTIMA REACÇÃO DE CÓLERA, O PALADINO AFASTA OS ADVERSÁRIOS...
PARA LÁ, MALDITOS INFIÉIS...
E ENQUANTO ESTES FOGEM, ROLAND FAZ SOAR A SUA TROMPA PARA PEDIR A AJUDA DE CARLOS MAGNO E DO EXÉRCITO FRANCO...
PORÉM, ROLANDO SOPRA COM TANTA FORÇA QUE AS VEIAS DA GARGANTA...
... ROMPEM-SE E ELE TOMBA...
ANTES DE MORRER, TENTA PARTIR A SUA ESPADA DURANDAL CONTRA AS ROCHAS...

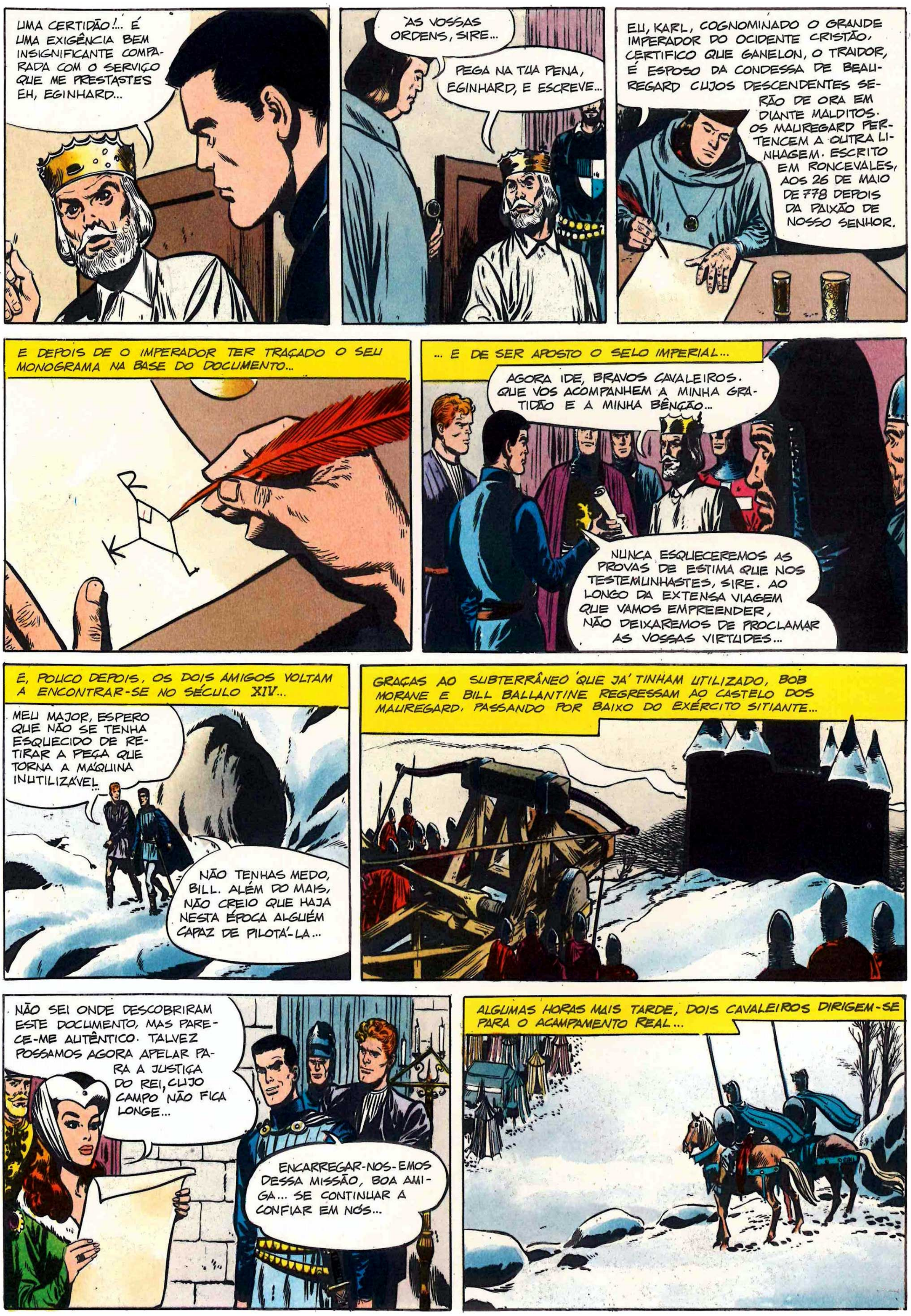
MAS JÁ NÃO TEM FORÇAS PARA PARTIR A SÓLIDA LÂMINA E SUCUMBE DEFINITIVAMENTE...
NESTE MOMENTO O SOLO TREME E A ROCHA FENDE, EXACTAMENTE NA DIRECÇÃO EM QUE A DURAN-DAL EMBATERA...
A BRECHA DE ROLANDO! PARECE QUE FOI A ESPADA A FAZÊ-LA, QUANDO NA REALIDADE FOI ESTE PEQUENO MOVIMENTO SÍSMICO!... É ASSIM QUE NASCEM AS LENDAS!
ENTRETANTO, CARLOS MAGNO E O GROSSO DA TROPA RECEBERAM A ANGUSTIANTE CHAMADA...
OUOUOUOUOU OU OUO UOUOUOUOUOU
OUO
A TROMPA DO MEU SOBRINHO ROLANDO! DEVE ESTAR EM PERIGO PARA TOCA-LA ASSIM...
CARLOS MAGNO E OS SEUS GUERREIROS DEMORAM AINDA ALGUM TEMPO PARA ATINGIR O LUGAR DO COMBATE...
E, QUANDO LÁ CHEGAM...
MEU SOBRINHO MORREU, MAS DEFENDEU-SE COMO UM LEÃO...
ANTES DE MORRER, TENTOU PARTIR A SUA ESPADA DURANDAL MAS NÃO CONSEGUIU, POR QUE A SUA LÂMINA É SANTA... FOI A ROCHA QUE FICOU FENDIDA...
DEVEMOS VINGAR O MEU SOBRINHO. ABAIXO OS INFIÉIS...
E ENQUANTO O EXÉRCITO FRANCO SE LANÇA EM PERSEGUIÇÃO DOS SARRACENOS PARA OS CASTIGAR

ABANDONARAM A ESPADA DO PALADINO... SE EU PUDESSE APODERAR-ME DELA...
NÃO VÁ, MEU MAJOR... NÃO SERIA PRUDENTE...
PRUDENTE?! FALAR DE PRUDÊNCIA, PERANTE UMA JÓIA DESTAS, A UM COLECCIONADOR DE ARMAS ANTIGAS.
MAS QUANDO MORANE SE PREPARA PARA FICAR COM A PRECIOSA RELÍQUIA...
... TRÊS SAQUEADORES DE CAMPOS DE BATALHA PRECIPITAM-SE SOBRE ELE...
COM QUE ENTÃO ARMADOS EM MAUS?... CUIDADO, NÃO SE VÃO MAGOAR COM ESSES ABRE-LATAS!...
MAS, SÙBITAMENTE, UM RAIO DE SOL...
UM ANJO! É UM ANJO QUE SE APODEROU DE DURANDAL...
?!
O ARCANJO SÃO GABRIEL!
VEIO BUSCAR A ESPADA DE ROLANDO!
QUANDO ESTA LÂMINA REFLECTIU O RAIO DE LUZ, ATERRORIZARAM-SE...
BOB MORANE LEMBRA-SE ENTÃO DE UMA PASSAGEM DO "POEMA DE ROLANDO"...
"DEUS ENVIA-LHE SEU ANJO QUERUBIM E SÃO MIGUEL DO PERIGO; COM ELES E MAIS VINTE SÃO GABRIEL"... ELES JULGARAM VER EM MIM O ARCANJO SÃO GABRIEL. UM RAIO DE SOL SOBRE UMA LÂMINA DE ESPADA, E NASCEU UMA LENDA...
UM POUCO MAIS TARDE, QUANDO BOB SE JUNTOU AO AMIGO...
A ESPADA DE ROLANDO!... ESTÁS A VER?... QUE ACHADO PARA UM COLECCIONADOR COMO EU...
DE ACORDO, MAS OS PERITOS DO SÉCULO XX ACHÁ-LA-ÃO DEMASIADO NOVA TRATANDO-SE DE UMA PEÇA TÃO ANTIGA. DIRÃO QUE É FALSA...

À NOITE, QUANDO EXÉRCITO FRANCO ACAMPA NO VALE...
AFUGENTÁMOS OS MOUROS, MEU SENHOR. PARA QUÊ CONTINUARMOS?... AMANHÃ ELES JÁ TERÃO RECEBIDO REFORÇOS, ENQUANTO AS VOSSAS TROPAS ESTÃO FATIGADAS POR ESTA LONGA CAMPANHA. CORREREMOS O RISCO DE SERMOS DERROTADOS. SE CAÍS NAS MÃOS DOS INFIÉIS, SERÁ UMA CATÁSTROFE PARA TODA A CRISTANDADE...
JUREI PELAS SANTAS RELÍQUIAS QUE VINGARIA A MORTE DE ROLANDO, E ASSIM FAREI. AMANHÃ VAMOS LUTAR, MESMO QUE OS MOUROS SEJAM CEM VEZES SUPERIORES A NÓS EM NÚMERO...
ESTA SITUAÇÃO É DESFAVORÁVEL PARA YOLANDE DE MAUREGARD. DEVÍAMOS COMPROVAR QUE GANELON NÃO CASOU COM O SEU ANTEPASSADO...
SIM, MAS COMO?
JÁ SEI!... O IMPERADOR PODERÁ AJUDAR-NOS...
E COMO CONSEGUIREMOS SER RECEBIDOS POR CARLOS MAGNO?
TENTANDO, SIMPLESMENTE, PRESTAR-LHE UM SERVIÇO... VAMOS SERVIR-NOS DA MÁQUINA...
SOBREVOAREMOS A REGIÃO, A FIM DE VIGIAR OS MOVIMENTOS DOS SARRACENOS...
A SORTE SORRI AOS NOSSOS AMIGOS...
EI-LOS! APROVEITARAM A NOITE PARA SE APROXIMAREM DO ACAMPAMENTO DO IMPERADOR. SE NÃO O AVISARMOS, OS FRANCOS SERÃO SURPREENDIDOS ENQUANTO DORMEM E DIZIMADOS...
PODE DIZER O QUE QUISER, MEU MAJOR, MAS O SENHOR É UM HOMEM COM SORTE!
E ASSIM, MEIA HORA MAIS TARDE...
ALTO, ESTRANGEIROS! QUE DESEJAIS?
PREVENIR O IMPERADOR KARL DE UM GRAVE PERIGO QUE O AMEAÇA, A ELE E A TODO O EXÉRCITO FRANCO...
ESPEREMOS QUE CARLOS MAGNO QUEIRA RECEBER-NOS E NÃO NOS MANDE EXECUTAR COMO ESPIÕES...
SE ELE NÃO NOS QUISER OUVIR, O EXÉRCITO FRANCO SERÁ DESTRUÍDO, ELE PRÓPRIO TALVEZ APRISIONADO E O CURSO DA HISTÓRIA ALTERADO... OUVIR-NOS-Á, COM CERTEZA...

UTILIZANDO O LATIM E O FRANCÊS, MORANE CONSEGUE FAZER-SE ENTENDER POR CARLOS MAGNO...
QUEM SOIS VÓS PARA PERTURBAR DESTE MODO O SONO DO SENHOR DO OCIDENTE?
HUMILDES VIAJANTES, SIRE. VIMOS AVISAR-VOS DE QUE, APROVEITANDO A NOITE, O EXÉRCITO DOS INFIÉIS APROXIMOU-SE SECRETAMENTE DO VOSSO ACAMPAMENTO PARA VOS SURPREENDER E MASSACRAR TODO O EXÉRCITO CRISTÃO...
ENVIEM EMISSÁRIOS PARA VERIFICAREM SE ESTES HOMENS FALAM VERDADE. SE MENTIRAM, PAGARÃO COM A VIDA...
SENHOR... OS SARRACENOS... APROXIMAM-SE DO ACAMPAMENTO...
GRAÇAS A VÓS, CORAJOSOS ESTRANGEIROS, NÃO FOMOS SURPREENDIDOS... SE GANHARMOS ESTA BATALHA... TEREIS DIREITO À MINHA GRATIDÃO...
GANHÁ-LA-EIS, SIRE... SE ME FOR PERMITIDO DAR-VOS UM CONSELHO...
UM CONSELHO É SEMPRE BEM-VINDO, BRAVO COMPANHEIRO, PRINCIPALMENTE SE TEM UM CERTO VALOR...
AQUELES CÃES CRISTÃOS AINDA DORMEM UMA HORA DEPOIS DO NASCER DO SOL... SÃO COMO AS MULHERES... A FADIGA DESTES ÚLTIMOS DIAS VENCEU-OS...
CARLOS MAGNO E OS SEUS SOLDADOS SERÃO MASSACRADOS E A VOZ DO PROFETA CHEGARÁ ÀS COSTAS DO BÁLTICO...
DE SÚBITO, OS MOUROS INICIAM O SEU ATAQUE...
ALÁ!
ALLAH!
MASSACRAI-OS A TODOS!... ATÉ AO ÚLTIMO!

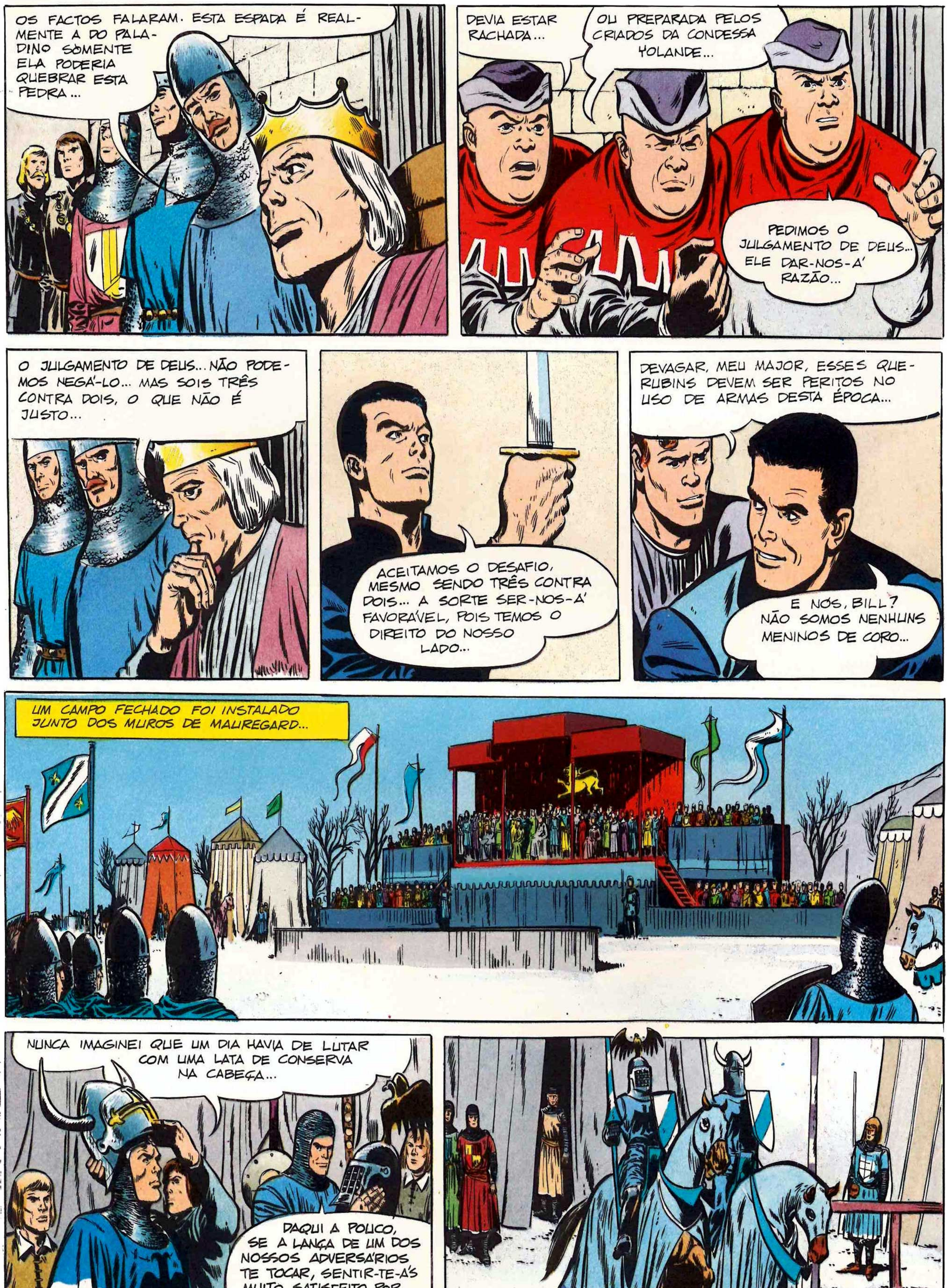

VAZIAS!... AS TENDAS ESTÃO VAZIAS!
DE SÚBITO, UMA CHUVA DE FLECHAS CAI SOBRE OS ASSALTANTES...
DO ALTO DAS FALÉSIAS QUE RODEIAM O ACAMPAMENTO, OS ARCHEI-
ROS FRANCOS NÃO TÊM MÃOS A MEDIR...
FOMOS TRAÍDOS!
IMPOTENTES PARA SE DEFENDEREM, OS SARRACENOS PROCURAM A SUA SALVAÇÃO NA FUGA...
A INTERVENÇÃO DOS CAVALEIROS CRISTÃOS PRECIPITA A DERROTA...
DESTA VEZ, O EXÉRCITO DOS INFIÉIS FOI DEFINITIVAMENTE DERROTADO. O MEU SOBRINHO ROLANDO ESTÁ VINGADO. E É A VÓS QUE O DEVEMOS, NOBRES ESTRANGEIROS...
ENTÃO, FOSTE TU, GANELON, QUEM, POR SIMPLES INVEJA, VENDEU ROLANDO AOS SARRACENOS...
ESTE HOMEM NÃO É, POR ACASO, O MARIDO DA CONDESSA DE MAUREGARD?
A MINHA VINGANÇA SERÁ TERRÍVEL E DE ORA EM DIANTE O TEU NOME SERÁ SINÓNIMO DE FELONIA...
ENGANAIS-VOS CARO AMIGO. A ESPOSA DESTE TRAIDOR É UMA BEAUREGARD, PARA SUA GRANDE VERGONHA. OS MAUREGARD SÃO DE OUTRA LI-NHAGEM...
PODEREIS DAR-NOS UM DOCUMENTO EM QUE ISSO SEJA DECLARADO, SIRE? SERÁ A ÚNICA RECOMPENSA QUE PEDIMOS...

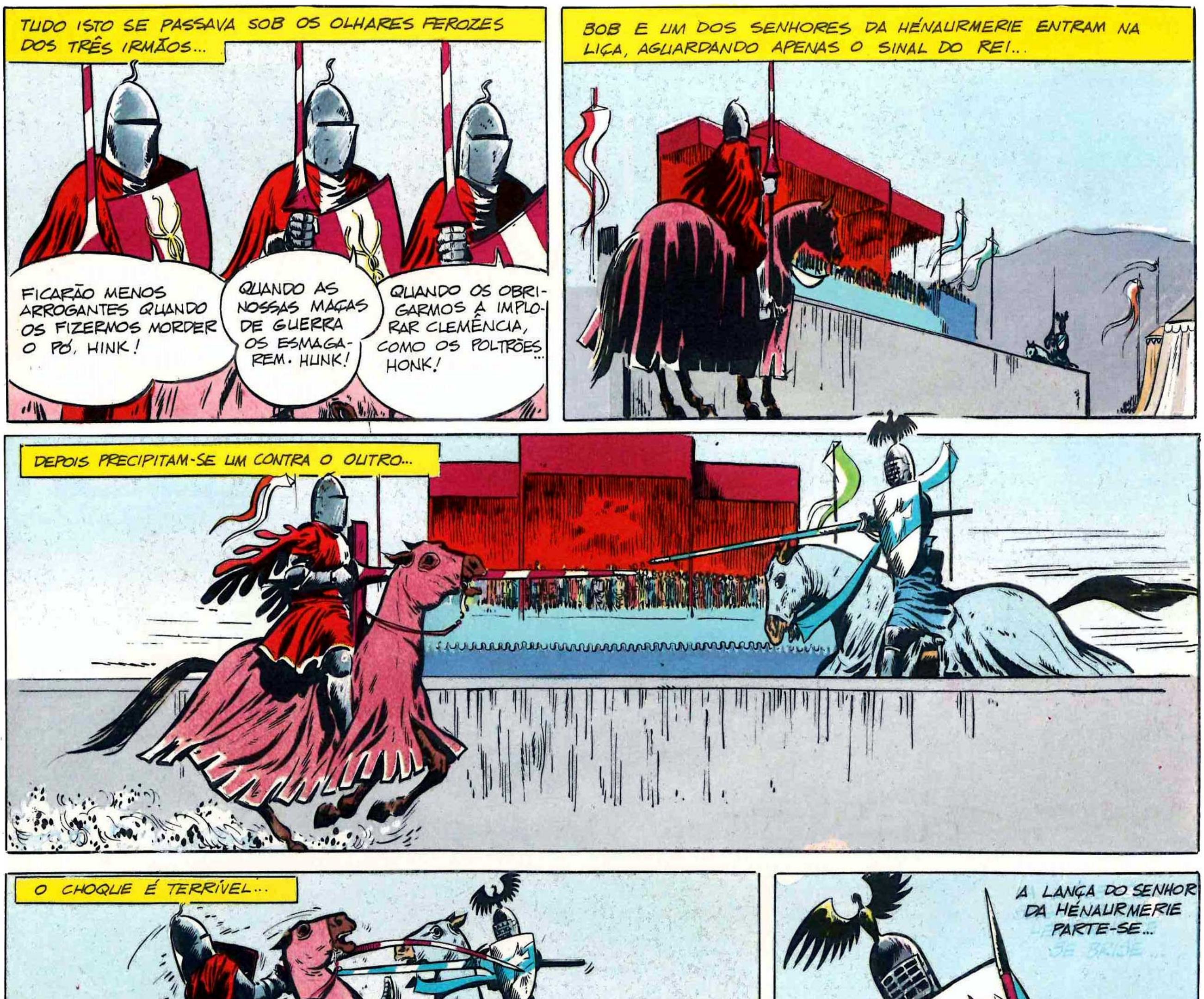

UMA CERTIDÃO!... É UMA EXIGÊNCIA BEM INSIGNIFICANTE COMPARADA COM O SERVIÇO QUE ME PRESTASTES EH, EGINHARD...
ÀS VOSSAS ORDENS, SIRE...
PEGA NA TUA PENA, EGINHARD, E ESCREVE...
EU, KARL, COGNOMINADO O GRANDE IMPERADOR DO OCIDENTE CRISTÃO, CERTIFICO QUE GANELON, O TRAIDOR, É ESPOSO DA CONDESSA DE BEAUREGARD CUJOS DESCENDENTES SERÃO DE ORA EM DIANTE MALDITOS. OS MAUREGARD PERTENCEM A OUTRA LINHAGEM. ESCRITO EM RONCEVALES, AOS 26 DE MAIO DE 778 DEPOIS DA PAIXÃO DE NOSSO SENHOR.
E DEPOIS DE O IMPERADOR TER TRAÇADO O SEU MONOGRAMA NA BASE DO DOCUMENTO...
... E DE SER APOSTO O SELO IMPERIAL...
AGORA IDE, BRAVOS CAVALEIROS. QUE VOS ACOMPANHEM A MINHA GRATIDÃO E A MINHA BÊNÇÃO...
NUNCA ESQUECEREMOS AS PROVAS DE ESTIMA QUE NOS TESTEMUNHASTES, SIRE. AO LONGO DA EXTENSA VIAGEM QUE VAMOS EMPREENDER, NÃO DEIXAREMOS DE PROCLAMAR AS VOSSAS VIRTUDES...
E, POUCO DEPOIS, OS DOIS AMIGOS VOLTAM A ENCONTRAR-SE NO SÉCULO XIV...
MEU MAJOR, ESPERO QUE NÃO SE TENHA ESQUECIDO DE RETIRAR A PEÇA QUE TORNA A MÁQUINA INUTILIZÁVEL...
NÃO TENHAS MEDO, BILL. ALÉM DO MAIS, NÃO CREIO QUE HAJA NESTA ÉPOCA ALGUÉM CAPAZ DE PILOTÁ-LA...
GRAÇAS AO SUBTERRÂNEO QUE JÁ TINHAM UTILIZADO, BOB MORANE E BILL BALLANTINE REGRESSAM AO CASTELO DOS MAUREGARD, PASSANDO POR BAIXO DO EXÉRCITO SITIANTE...
NÃO SEI ONDE DESCOBRIRAM ESTE DOCUMENTO, MAS PARECE-ME AUTÊNTICO. TALVEZ POSSAMOS AGORA APELAR PARA A JUSTIÇA DO REI, CUJO CAMPO NÃO FICA LONGE...
ENCARREGAR-NOS-EMOS DESSA MISSÃO, BOA AMIGA... SE CONTINUAR A CONFIAR EM NÓS...
ALGUMAS HORAS MAIS TARDE, DOIS CAVALEIROS DIRIGEM-SE PARA O ACAMPAMENTO REAL...

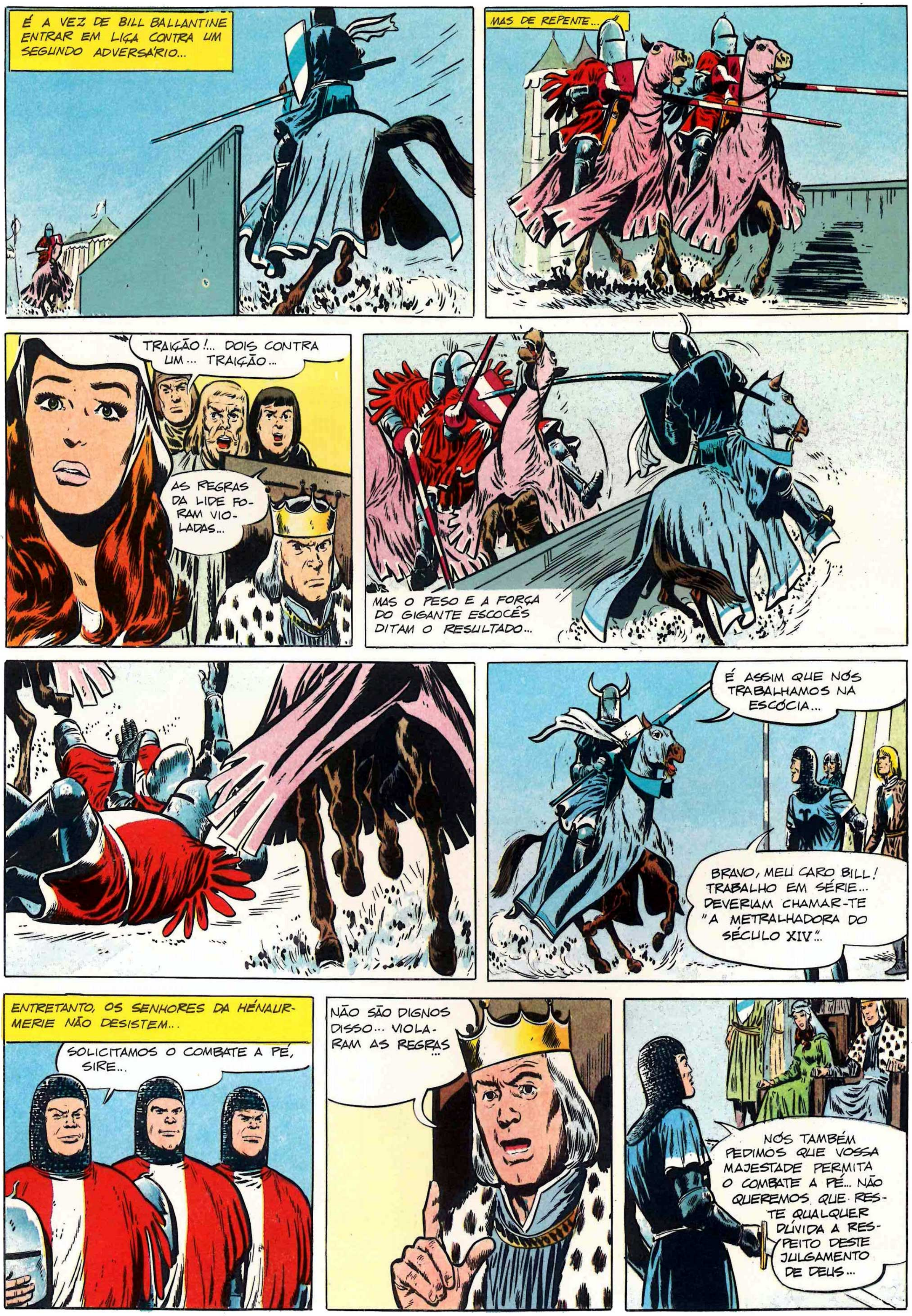
NA TENDA DE CARLOS V DE FRANÇA...
SIRE, DOIS CAVALEIROS ERRANTES PEDEM AUDIÊNCIA E JUSTIÇA REAL...
NUNCA SE APELA EM VÃO PARA ESSA JUSTIÇA... TRAGAM OS DOIS CAVALEIROS À MINHA PRESENÇA...
E SE O REI NOS TOMAR POR IMPOSTORES E NOS MANDAR EXECUTAR?
É UM RISCO QUE CORREMOS... MAS É PRECISO NÃO ESQUECER QUE SOMOS CAVALEIROS VINDOS DE MUITO LONGE... ISSO EXPLICARÁ A NOSSA ESTRANHA LINGUAGEM...
CHAMAM-NOS OS CAVALEIROS NEGROS. VIMOS DE UM PAÍS MUITO DISTANTE E ERRAMOS POR PLANÍCIES E MONTES PARA AJUDAR OS FRACOS E CORRIGIR ERROS. APELAMOS PARA A VOSSA JUSTIÇA EM FAVOR DA INFELIZ YOLANDE DE MAUREGARD...
ESTE DOCUMENTO PARECE TER REALMENTE O MONOGRAMA E O SELO DE CARLOS MAGNO. ONDE O ENCONTRASTES?
DEU-NOS UM VELHO EREMITA PARA NOS AJUDAR A FAZER TRIUNFAR A VERDADE...
CHAMEM O MEU ESCRIVÃO... ELE QUE ESTUDE ESTE DOCUMENTO...
NÃO HÁ DÚVIDA, SIRE... ESTE DOCUMENTO É AUTÊNTICO... JÁ VI A ASSINATURA DO IMPERADOR CARLOS. E O SELO NÃO ENGANA...
LEVANTEMOS O ACAMPAMENTO. ABORRECIA-ME AQUI... VAMOS ROMPER O CERCO DO CASTELO DE MAUREGARD E FAÇAMOS JUSTIÇA...
EM BREVE TODO O SÉQUITO REAL SE PÕE EM MARCHA, A CAMINHO DO CASTELO ATACADO...

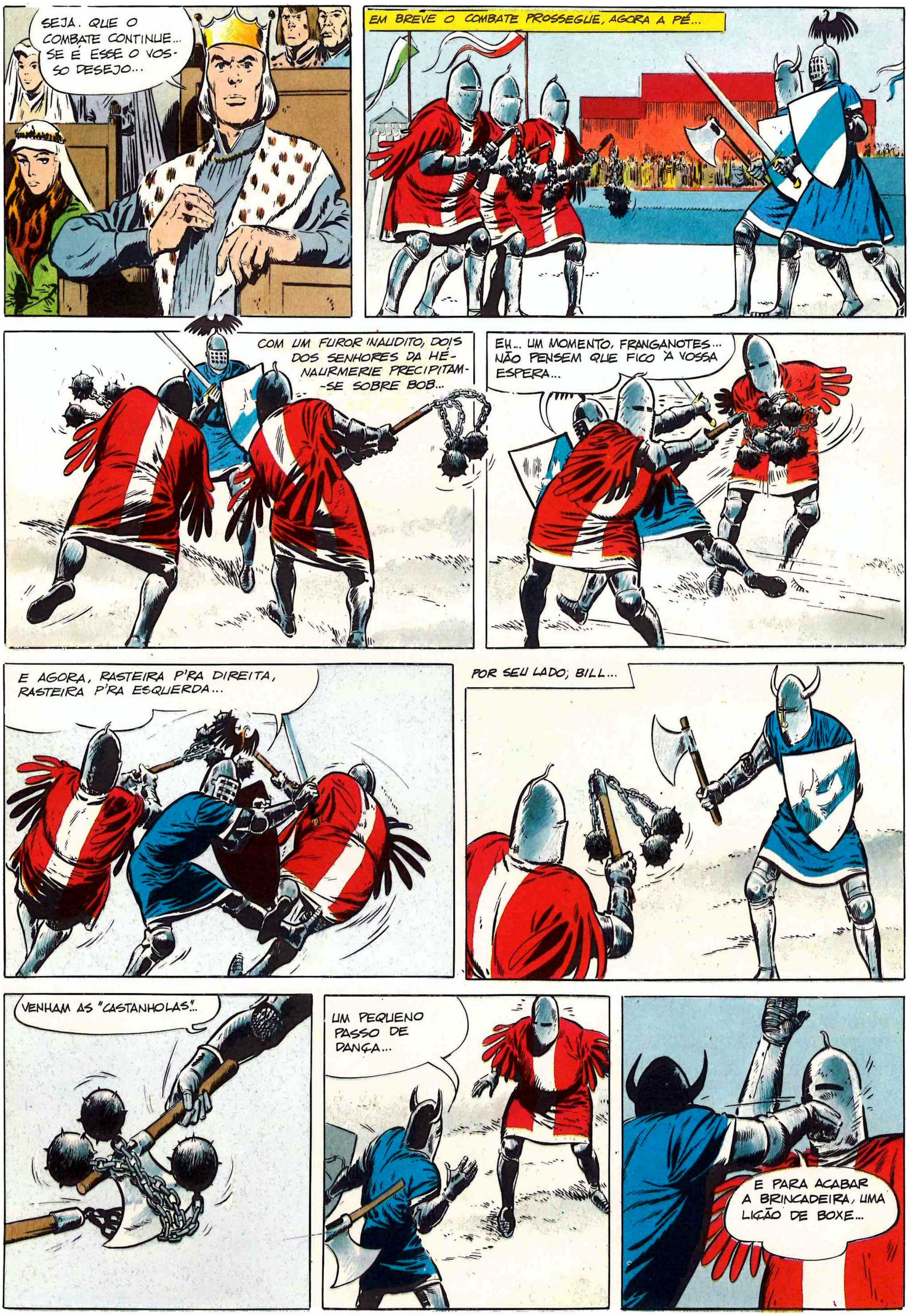
POUCO, INTERESSADOS EM MEDIR FORÇAS COM O EXÉRCITO REAL, OS SENHORES DA HÉNAURMERIE ACEITARAM, COM A RAIVA NO CORAÇÃO, SUBMETEREM-SE À ARBITRAGEM DE CARLOS V.
VAMOS PROCEDER À LEITURA DE UM DOCUMENTO QUE CHEGOU ÀS NOSSAS MÃOS E QUE PROVA QUE YOLANDE DE MAUREGARD, AQUI PRESENTE, NÃO É DESCENDENTE DO TRAIDOR GANELON E, POR CONSEGUINTE, GRANDE INJUSTIÇA LHE FOI FEITA... ESCRIVÃO, LÊ...
EU, KARL, COGNOMINADO O GRANDE IMPERADOR DO OCIDENTE, CRISTÃO, CERTIFICO QUE GANELON, O TRAIDOR, É ESPOSO DA CONDESSA DE BEAUREGARD CUJOS DESCENDENTES SERÃO DE ORA EM DIANTE MALDITOS. OS MAUREGARD PERTENCEM A OUTRA LINHAGEM. ESCRITO EM RONCEVALES, AOS 26 DE MAIO DE 778 DEPOIS DA PAIXÃO DE NOSSO SENHOR.
É UMA TRAIÇÃO! HUNK!
ESSE DOCUMENTO É FALSO! HINK!
FOI TODO FALSIFICADO... HONK!
FOI TUDO VERIFICADO... A LETRA PERTENCE A EGINHARD, HISTORIADOR E SECRETÁRIO DO GRANDE IMPERADOR DO OCIDENTE. A ASSINATURA É A DE CARLOS MAGNO, O SELO TAMBÉM O DELE...
UMA LETRA PODE SER FALSIFICADA! HUNK!
E UMA ASSINATURA IMITADA! HINK!
E UM SELO FABRICADO! HONK!
E ESTA ESPADA É TAMBÉM FALSA, SEM DÚVIDA?... É A DE ROLANDO!
A ESPADA DE ROLANDO!... AH! AH! AH! PORQUE NÃO, JÁ AGORA, A DE ALEXANDRE MAGNO ?!...

SEGUNDO A LENDA, DURANDAL FENDEU UMA ROCHA... DEVE AINDA SER CAPAZ DISSO...
DE ACORDO! QUE TRAGAM UMA PEDRA GRANDE...
TENHO A IMPRESSÃO DE QUE TEMOS O CALDO ENTORNADO, MEU MAJOR...
TAMBÉM ME PARECE... E NÃO VEJO MUITO BEM COMO VAMOS LIVRAR-NOS DESTA...
MOSTRAI-NOS ENTÃO, NOBRE CAVALEIRO, QUE ESSA ESPADA É REALMENTE A DO PALADINO ROLANDO... E QUE AS SUAS VIRTUDES SÃO AS QUE AFIRMA A LENDA.
AI! DESTA VEZ NÃO HÁ SOLUÇÃO...
VOU ARRISCAR ESTE GOLPE, POIS NÃO ME RESTA OUTRA ALTERNATIVA. MAS O MELHOR SERIA PÔR A MINHA CABEÇA DEBAIXO DESTA LÂMINA...
BOB FAZ A ESPADA DESCER COM TODA A FORÇA...
ESTA AGORA!... ESPERAVA TUDO MENOS ISTO...
NÃO SABIA QUE O MAJOR TINHA TALENTO PARA O ILUSIONISMO...
ESTA PEDRA DEVIA TER UM DEFEITO QUALQUER... NÃO VEJO OUTRA EXPLICAÇÃO.


OS FACTOS FALARAM. ESTA ESPADA É REALMENTE A DO PALADINO SOMENTE ELA PODERIA QUEBRAR ESTA PEDRA...
DEVIA ESTAR RACHADA...
OU PREPARADA PELOS CRIADOS DA CONDESSA YOLANDE...
PEDIMOS O JULGAMENTO DE DEUS... ELE DAR-NOS-Á RAZÃO...
O JULGAMENTO DE DEUS... NÃO PODEMOS NEGÁ-LO... MAS SOIS TRÊS CONTRA DOIS, O QUE NÃO É JUSTO...
ACEITAMOS O DESAFIO, MESMO SENDO TRÊS CONTRA DOIS... A SORTE SER-NOS-Á FAVORÁVEL, POIS TEMOS O DIREITO DO NOSSO LADO...
DEVAGAR, MEU MAJOR, ESSES QUERUBINS DEVEM SER PERITOS NO USO DE ARMAS DESTA ÉPOCA...
E NÓS, BILL? NÃO SOMOS NENHUNS MENINOS DE CORO...
UM CAMPO FECHADO FOI INSTALADO JUNTO DOS MUROS DE MAUREGARD...
NUNCA IMAGINEI QUE UM DIA HAVIA DE LUTAR COM UMA LATA DE CONSERVA NA CABEÇA...
DAQUI A POUCO, SE A LANÇA DE UM DOS NOSSOS ADVERSÁRIOS TE TOCAR, SENTIR-TE-ÁS MUITO SATISFEITO POR USARES ESSA LATA DE CONSERVA...

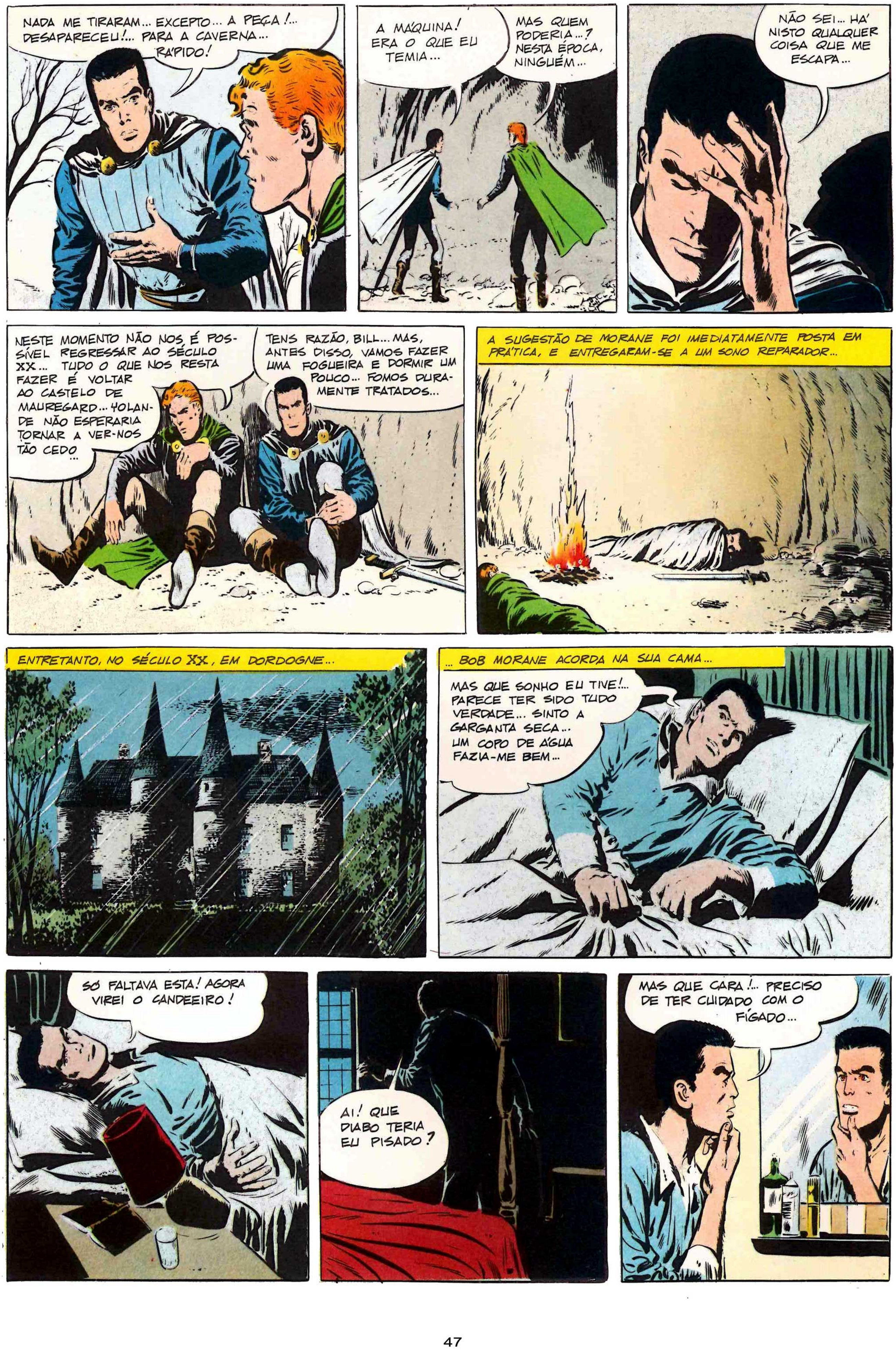

TUDO ISTO SE PASSAVA SOB OS OLHARES FEROZES DOS TRÊS IRMÃOS...
FICARÃO MENOS ARROGANTES QUANDO OS FIZERMOS MORDER O PÓ, HINK!
QUANDO AS NOSSAS MAÇAS DE GUERRA OS ESMAGAREM. HUNK!
QUANDO OS OBRIGARMOS A IMPLORAR CLEMÊNCIA, COMO OS POLTRÕES... HONK!
BOB E UM DOS SENHORES DA HÉNAURMERIE ENTRAM NA LIÇA, AGUARDANDO APENAS O SINAL DO REI...
DEPOIS PRECIPITAM-SE UM CONTRA O OUTRO...
O CHOQUE É TERRÍVEL...
A LANÇA DO SENHOR DA HÉNAURMERIE PARTE-SE...
ARRANCADO DOS ESTRIBOS, O ADVERSÁRIO DE MORANE CAI PESADAMENTE NO SOLO...
POR SEU TURNO, BOB É QUASE DERRUBADO, MAS CONSEGUE MANTER-SE NA SELA...


É A VEZ DE BILL BALLANTINE ENTRAR EM LIÇA CONTRA UM SEGUNDO ADVERSÁRIO...
MAS DE REPENTE...
TRAIÇÃO!... DOIS CONTRA UM... TRAIÇÃO...
AS REGRAS DA LIDE FORAM VIOLADAS...
MAS O PESO E A FORÇA DO GIGANTE ESCOCÊS DITAM O RESULTADO...
É ASSIM QUE NÓS TRABALHAMOS NA ESCÓCIA...
BRAVO, MEU CARO BILL! TRABALHO EM SÉRIE... DEVERIAM CHAMAR-TE "A METRALHADORA DO SÉCULO XIV"...
ENTRETANTO, OS SENHORES DA HÉNAURMERIE NÃO DESISTEM...
SOLICITAMOS O COMBATE A PÉ, SIRE...
NÃO SÃO DIGNOS DISSO... VIOLARAM AS REGRAS...
NÓS TAMBÉM PEDIMOS QUE VOSSA MAJESTADE PERMITA O COMBATE A PÉ... NÃO QUEREMOS QUE RESTE QUALQUER DÚVIDA A RESPEITO DESTE JULGAMENTO DE DEUS...


SEJA. QUE O COMBATE CONTINUE... SE É ESSE O VOSSO DESEJO...
EM BREVE O COMBATE PROSSEGUE, AGORA A PÉ...
COM UM FUROR INAUDITO, DOIS DOS SENHORES DA HÉNAURMERIE PRECIPITAM-SE SOBRE BOB...
EH... UM MOMENTO, FRANGANOTES... NÃO PENSEM QUE FICO À VOSSA ESPERA...
E AGORA, RASTEIRA P'RA DIREITA, RASTEIRA P'RA ESQUERDA...
POR SEU LADO, BILL...
VENHAM AS "CASTANHOLAS"...
UM PEQUENO PASSO DE DANÇA...
E PARA ACABAR A BRINCADEIRA, UMA LIÇÃO DE BOXE...

SE ESTIVESSEMOS NO SÉCULO XX, CORTAVA-LHE OS SUSPENSÓRIOS... MAS CONTENTO-ME COM O QUE TENHO À MÃO...
BOA IDEIA, MEU MAJOR! VOU FAZER O MESMO...
MAS COMO NÃO TENHO CANIVETE...
E, INSTANTES MAIS TARDE...
HOU! HOU! HOU!
NÓS, CARLOS V, DECLARAMOS O COMBATE TERMINADO E OS SENHORES DE HÉNAURMERIE DERROTADOS. YOLANDE DE MAUREGARD, AQUI PRESENTE, VERÁ REPARADAS TODAS AS OFENSAS QUE LHE FIZERAM... DE AGORA EM DIANTE ESTÁ SOB A MINHA PROTECÇÃO... QUEM A OFENDER A MIM OFENDERÁ...
UM ÚNICO ESPECTADOR PARECIA NÃO APRECIAR O CURSO QUE TOMAVAM OS ACONTECIMENTOS...
ESTES SENHORES DA HÉNAURMERIE SÃO UNS PAPALVOS. ENGANEI-ME AO CONFIAR NELES... TENHO DE ENCONTRAR OUTRO MEIO PARA RECUPERAR A PEÇA QUE ME PERMITIRÁ FUGIR COM A MÁQUINA DO TEMPO...
NESSA MESMA NOITE CELEBRA-SE NO CASTELO UMA GRANDE FESTA EM HONRA DOS TRIUNFADORES...
DECIDIDAMENTE, DEVEIS ENSINAR-ME O VOSSO MÉTODO DE COMBATER, NOBRES CAVALEIROS...
TERÍAMOS MUITO GOSTO, SIRE, MAS OS NOSSOS DEVERES CHAMAM-NOS A OUTRAS TERRAS. HÁ OUTRAS INJUSTIÇAS A REPARAR POR ESSE MUNDO FORA...
ENTÃO VÃO DEIXAR-NOS, GENTIS AMIGOS?
SIM, DOCE YOLANDE, MAS VOLTAREMOS UM DIA... UM DIA...
MUITO ME SURPREENDERIA... PESSOALMENTE, PREFERIA NÃO VOLTAR... HÁ UMA GRANDE FALTA DE UÍSQUE POR ESTAS BANDAS...
ENTRETANTO, JUNTO DOS MUROS DO CASTELO...

ALGUNS DIAS MAIS TARDE, CHEGA O MOMENTO DA PARTIDA...
NÃO ESQUEÇAM, BONS AMIGOS, QUE ME PROMETERAM VOLTAR...
NADA LHE PROMETEMOS, DOCE YOLANDE... DISSEMOS APENAS QUE ERA POSSÍVEL QUE O NOSSO CAMINHO DE CAVALEIROS ERRANTES NOS TROUXESSE DE NOVO AQUI...
ADEUS, AMIGOS, ADEUS...
NÃO OLHE PARA TRÁS, MEU MAJOR... SABE QUE É INÚTIL...
TENS RAZÃO, BILL... VISTO SERMOS CAVALEIROS ERRANTES, NÃO DEVE HAVER HESITAÇÕES...
SEI QUE NUNCA MAIS VOLTARÃO... NUNCA MAIS... EU SEI...
NO FUNDO, A INVENÇÃO DO PROFESSOR HUNTER É EXTRAORDINÁRIA... PODE-SE FAZER TURISMO A VALER... ONDE IREMOS DA PRÓXIMA VEZ, MEU MAJOR?... ÀS TERRAS DOS ROMANOS? A CARTAGO?...
NÃO SEI... DE MOMENTO SÓ TENHO UMA IDEIA: VOLTAR PARA O SÉCULO XX O MAIS DEPRESSA POSSÍVEL...
MAS, SÙBITAMENTE...
OS DOIS AMIGOS SÃO ATACADOS E POSTOS FORA DE COMBATE SEM TEREM TEMPO DE SE DEFENDEREM...
E AGORA A PEÇA QUE FALTA... DEPRESSA...
EI-LA! A MÁQUINA É MINHA!
44
E QUANDO BOB E BILL RECOBRAM OS SENTIDOS...
QUE NOS ACONTECEU?
FOMOS, COM CERTEZA, ASSALTADOS E ROUBADOS...


NADA ME TIRARAM... EXCEPTO... A PEÇA!... DESAPARECEU!... PARA A CAVERNA... RÁPIDO!
A MÁQUINA! ERA O QUE EU TEMIA...
MAS QUEM PODERIA...? NESTA ÉPOCA, NINGUÉM...
NÃO SEI... HÁ NISTO QUALQUER COISA QUE ME ESCAPA...
NESTE MOMENTO NÃO NOS É POSSÍVEL REGRESSAR AO SÉCULO XX... TUDO O QUE NOS RESTA FAZER É VOLTAR AO CASTELO DE MAUREGARD... YOLANDE NÃO ESPERARIA TORNAR A VER-NOS TÃO CEDO...
TENS RAZÃO, BILL... MAS, ANTES DISSO, VAMOS FAZER UMA FOGUEIRA E DORMIR UM POUCO... FOMOS DURAMENTE TRATADOS...
A SUGESTÃO DE MORANE FOI IMEDIATAMENTE POSTA EM PRÁTICA, E ENTREGARAM-SE A UM SONO REPARADOR...
ENTRETANTO, NO SÉCULO XX, EM DORDOGNE...
... BOB MORANE ACORDA NA SUA CAMA...
MAS QUE SONHO EU TIVE!... PARECE TER SIDO TUDO VERDADE... SINTO A GARGANTA SECA... UM COPO DE ÁGUA FAZIA-ME BEM...
SÓ FALTAVA ESTA! AGORA VIREI O CANDEEIRO!
AI! QUE DIABO TERIA EU PISADO?
MAS QUE CARA!... PRECISO DE TER CUIDADO COM O FÍGADO...

NESSE PRECISO MOMENTO, JUNTO DO PORTÃO...
QUEM É?
GOSTARÍAMOS DE FALAR COM O MAJOR MORANE... É O PROFESSOR HUNTER...
DING DONG
DING
A SINETA DO PORTÃO... QUEM SERÁ, A UMA HORA DESTAS E COM ESTE TEMPO?...
QUEM TERÁ TOCADO, MEU MAJOR? ESTAVA A SONHAR... ENCONTRAVA-ME NA IDADE MÉDIA...
ISSO NÃO É RAZÃO PARA BRINCAR AO CARNAVAL... NÃO SABIA QUE USAVAS PIJAMAS TÃO BONITOS...
PIJAMA?
UM MOMENTO, POR FAVOR! VOU SABER SE O SENHOR MORANE O PODE RECEBER...
ESTA AGORA! É O MESMO TRAJO QUE USAVA NO MEU SONHO...
NESSE MOMENTO, O OLHAR DE MORANE POISA NO OBJECTO QUE PISARA ALGUNS MINUTOS ANTES, AO LEVANTAR-SE DA CAMA...
NÃO PODE SER!... DEVO ESTAR AINDA A SONHAR... A ESPADA!...
A ESPADA DE ROLANDO!... A ESPADA DO PALADINO!...
Fim

COLECÇÃO

Pilote

SÉRIE

BOB MORANE

N.º 1

Série BOB MORANE

1. A ESPADA DO PALADINO
2. O SEGREDO DOS SETE TEMPLOS

Série BARBA-RUIVA

1. O DEMÓNIO DAS CARAÍBAS
2. O REI DOS SETE MARES

Série FORT NAVAJO

1. FORT NAVAJO
2. TEMPESTADE NO OESTE

Série MICHEL TANGUY

1. ESCOLA DAS ÁGUIAS
2. PELA HONRA DA ESQUADRILHA